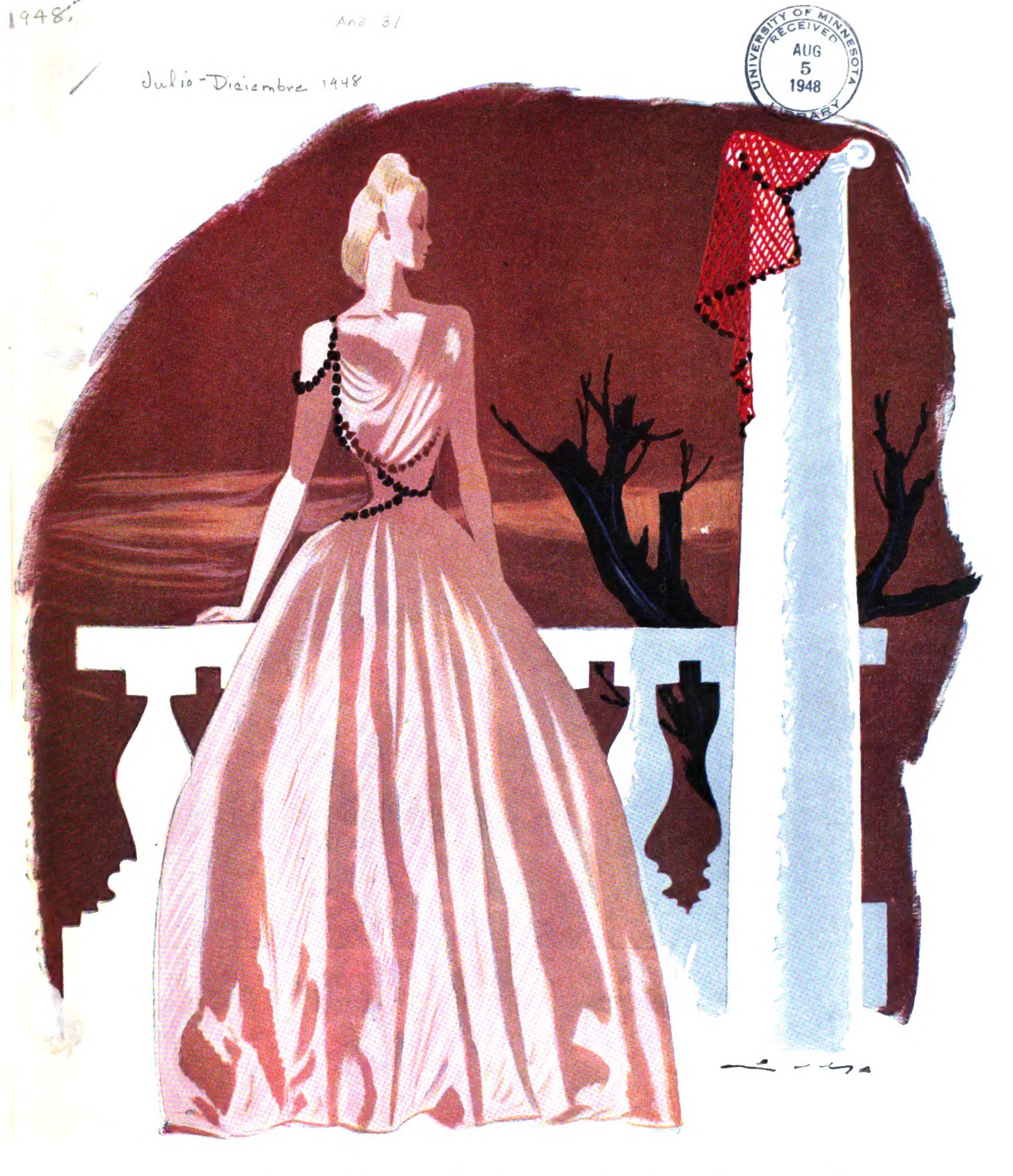

1948,2
Año 31
Julio-Diciembre 1948
UNIVERSITY OF MINNESOTA
RECEIVED
AUG
5
1948
LIBRARY

ATLÁNTIDA


MARY Y ARMANDO LEVANTAN SU PROPIO HOGAR
La fiesta del techado
Colocarle el techo a un edificio común, es coronar una obra. Colocárselo al propio hogar es coronar una ambición, es cubrir a una familia, es abrigar un porvenir . . .
Cuando fué techada su nueva casa, Mary y Armando transformaron el clásico asado en una animada fiesta que tuvo para ellos, para sus padres y amigos carácter de profundo acontecimiento espiritual.
Serie interpretada por E. Fairhurst
Cigarrillos CLIFTON
Frescos y suaves
Por su fina mezcla de tabacos seleccionados, los hombres los consagraron y las damas los prefi
70 cts.



Hablar bien

Nuestra visitante de hoy es una señora demasiado elegante. La cubre un amplio abrigo de castor, bajo el cual asoma la falda larga. Se llama Ketty, o, como dice el vulgo grosero, Catalina. El apellido no interesa. Lo tiene muy pichón: aún no ha perdido la última sílaba, ni se pronuncia todavía a la española o a la inglesa, que suena mejor. Quizá dentro de cuatro generaciones sea ***bien***. Así y todo lo dudamos, pues siempre lo echa a perder el terrible y conocido proceso: el padre, almacenero; el hijo, caballero; el nieto, pordiosero.

Ella, y su esposo, están en la primera generación. Pero muy ocupados en que sus hijos brillen y se luzcan ya en la segunda etapa: la de los caballeros. A éstos, Dios mediante, les será fácil allanar el terreno en el cual sucumbirán los nietos.

Volvamos a Ketty. O regresemos a Ketty, como diría ella. Pues lo más notable es su escogido léxico. ¡Qué bien habla esta señora! No como un libro, que eso, cualquiera, sino como se escribe en los grandes diarios; como los locutores cuando se florean ante el micrófono en un comentario de circunstancias; como... casi casi estaríamos por decir que habla como todo el mundo. Como todo el mundo que se precia de hablar bien, claro está.

Su visita es de pura atención, de pura cortesía, como todas las que solemos recibir. Pasaba por aquí cerca, y para tener el gusto de saludarnos... etc., etc. ¡Ah!, y para dejarnos, así como quien no quiere la cosa, unas instantáneas de los futuros caballeros. Algún rinconcito siempre habrá para publicarlas, aunque sea entre los avisos... A fuer de hidalgos, se lo prometemos, como es siempre nuestra invariable respuesta. Y, terminada la visita, allá se van las fieles imágenes de la segunda generación al cesto de los papeles inútiles. Como es siempre nuestra invariable conducta en tales casos. Y en muchos otros.

Y ahora, cedamos la palabra a nuestra exquisita interlocutora:

—Si bien estamos en pleno año lectivo — dice, — suelo ir con mis familiares, los fines de semana, a week-endear a Mar del Plata, malgrado las marcas térmicas reinantes, que son sumamente bajas. Hasta hace poco programábamos las excursiones con el señor Rodríguez, que era de la firma.

—¿De la firma?

—Sí, del rubro comercial. Era el socio de mi señor esposo. Pero en mayo fué víctima de una bronconeumonía, y con ese leit-motiv falleció a la semana. Sus exequias nos afectaron mucho. ¡Se hacen tan indisolubles los vínculos mutuos en base a treinta años de constante manufactura de tejidos!... Pero nuestras existencias, por más diuturnas que sean, terminan al cabo en la necrópolis. Discúlpeme que le narre estas intimidades dignas de un boudoir. Dirá usted: "que haya un deceso más, ¿qué importa al mundo?"

—Nada de eso, señora. Nos interesa mucho su conversación. ¡Es tan raro encontrar personas cultas!

—Eso creo. Por desdicha ¡somos todos tan disímiles!... Pero la extinción del señor Rodríguez no nos ha impedido llevar una vida intensamente social: enlaces por acá, canastas uruguayas por allá, sepelios y misas impetratorias por acullá... Y para que nada falte, mi hijo mayor, Eusty, tuvo en Mar del Plata su buen accidente de automóvil. Que fué muy comentado en el Casino.

—¿Se llama Eusty su hijo?

—Sí, Eusty. Es decir, se llama Eustaquio, como su señor padre. Eusty junior. El padre es Eusty senior. Así los discriminamos. ¿No lo conoce al junior? Es un encanto. Tan deportivo, tan gentleman...

—Sin duda. ¿Y qué fué el accidente?

—Se lo estructuraré en pocas palabras. Iba en su propio vehículo, de ocho cilindros. Manejando él, porque nuestro chófer, ya en la senectud, se está poniendo medio no-vidente. Pues iba Eusty con unos amiguitos y unas chicas de lo más distinguidas, aunque foráneas, corriendo a toda velocidad y con escape libre. Pero, debido a unas recientes precipitaciones pluviales, el pavimento estaba sobresaturado de humedad. Y al llegar a la intersección de la Explanada y la bajada de Playa Grande, siendo aproximadamente las 20 y 45 horas, patinó el vehículo, fuése sobre una cuneta y se produjo el susodicho accidente. Los amiguitos y las chicas resultaron felizmente ilesos. Y digo felizmente, porque como no se hicieron nada, nadie habló de ellos. En cambio a Eusty lo encontraron las autoridades policiales de lo más decúbito dorsal y con escoriaciones y traumatismos. Lo condujeron al nosocomio local, pero cuando identificaron quién era, lo trasladaron a una clínica sanatorial de muy subidos aranceles. Que pagamos con gusto, pues todo el mundo no hablaba sino del junior. ¡Fué un verdadero acontecimiento social!

— Y el chico ¿estaba muy mal?

—No; no tenía nada, en realidad. Los galenos que lo atendieron de prima facie se equivocaron, como es de práctica. Pero el suceso había alcanzado tal repercusión y asumió tan vastas y brillantes proporciones que lo dejamos a Eusty en la clínica casi un mes. Lo tuvimos que sacar, porque de tanto permanecer en el lecho ya se estaba enfermando de veras.

—¡Qué cosa! ¿No?

—Le informo de estos meticulosos pormenores para que cuando reproduzcan la foto de Eusty la acompañen con un fugaz reportaje, romanceando el acontecimiento. A todos cuantos estuvieron en estos últimos week-ends en Playa Grande les será grato conservar ese número de ATLÁNTIDA como souvenir del accidente. Y créame que van a vender muchos números en la zona de Témperley, donde residen los familiares de las chicas que acompañaban a Eusty. A Eusty junior, claro está. Que al senior, no sería yo quien lo autorizara a semejantes performances.

Dijo la señora. Y regresó.



AÑO 31 — NUM. 978 JULIO DE 1948

SUMARIO

PORTADA, por Federico Rivas

Helen Harper

Reg. U. S. Pat. Off.

SWEATERS

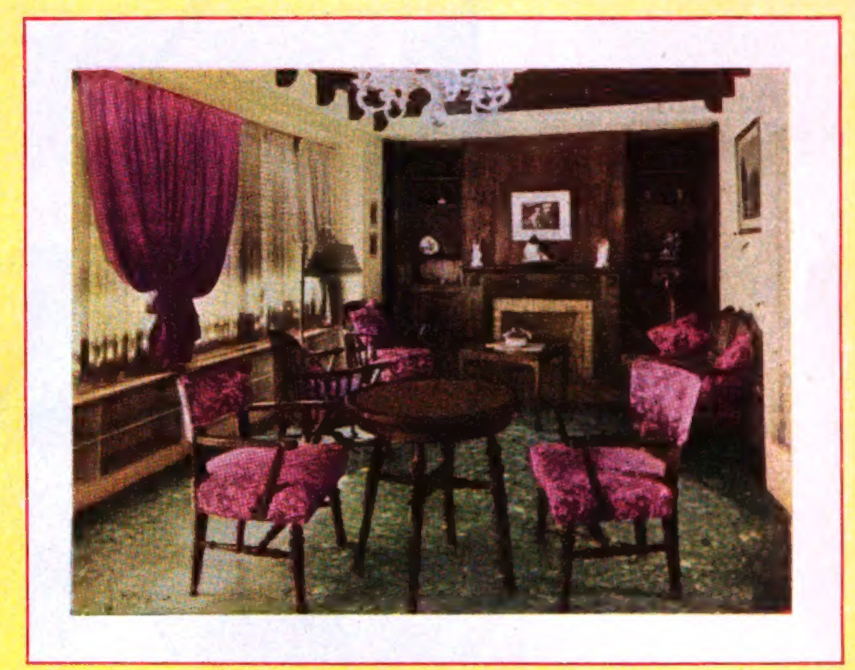
LOS PREFERIDOS DE LAS AMERICAS

En venta en: ***Casa*** *Tow, Casablanca, City Sport, Gath & Chaves, Granchic, Harrods, La Piedad, Testai y demás buenas casas del ramo.*

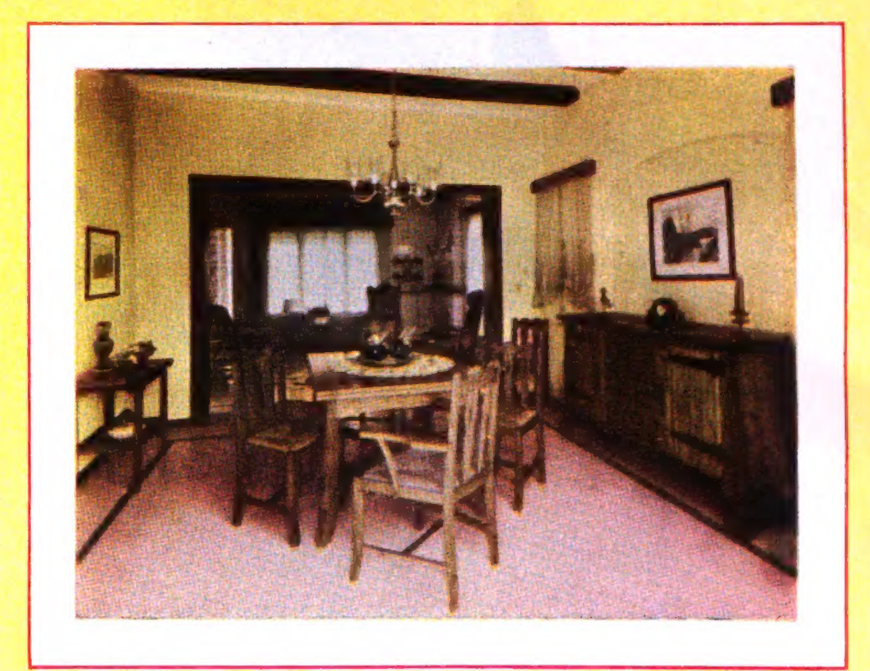
Distribuidores para toda Sud América: LAPPAS S. A. - Santa Fé 1381 - Bs. As. - Industria Argentina

Su segunda opinión ES LA QUE MAS VALE !..

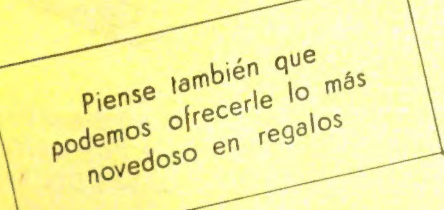








El valor de los muebles es siempre acumulativo.
La primera y favorable impresión de AU MEUBLE RUSTIQUE, proviene de la impecable terminación que surge a simple vista. PERO SU SEGUNDA OPINION, ES LA QUE MAS VALE! La extraordinaria duración de cualquiera de nuestros muebles, le irá confirmando cada vez más, sobre la acertada elección de su compra.





Casa Central: AV. SANTA FE 1142-1170 U. T. 44, JUNCAL 7416 y 4296

Talleres: CAMPANA 1861-71

SUCURSALES: CAPITAL FEDERAL: Suipacha 632 - T. A. 35-0313 MAR DEL PLATA: San Luis 1729 - T. A. 3117 - REPRESENTANTE: SALTA Bruzzo y Cia. Belgrano 722

Sra. María Rosa Rodríguez de la Torre de Galvez

Señorita Mercedes Pico Estrada

Sra. Susana Peffabet de Casares

Azur SWEATERS

UNICAMENTE EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO


VERMOUTH

Eau de Cologne

GOLD MEDAL




REALIZADO POR
Santone
Estilista en flores naturales
SANTA FE 1441 - BUENOS AIRES T. A. 41 - 3363 - 44 - 9311
Cultivos propios en Martinez F. C. C. A. y Mar del Plata



R. DE LUCA - PUBL. TAN



El David

DE MIGUEL ANGEL

Todas las obras de Miguel Angel trasuntan la inconfundible personalidad de aquel gran enamorado del arte. Su David, es una de las expresiones mas elocuentes de esa personalidad que tantas obras maestras ha dado a la admiración del mundo.

Los Vinos de Escorihuela tienen esa "personalidad" propia de los grandes vinos. Hay en todos ellos una conjunción de cualidades que los distinguen de modo tal, que los hacen inconfundibles. El paladar de un Carcassonne, la fragancia de Cuevas de Vera, la transparencia de Pinar del Río, son virtudes tan personales de estos vinos de excepción, que el que los conoce, los reconoce siempre.

Carcassonne
Cuevas de Vera
Pinar del Rio
Don Eduardo
San Julian



DE ESCORIHUELA


ULTRA
Nacido en Francia en 1860
...y preparado en Champagne para un grupo selecto de conocedores, este aristocrático champagne se elabora hoy en la Argentina, siguiendo los mismos procedimientos técnicos que dieron prestigio a su calidad.
Champagne Cuvillier
CHAMPAGNE
CUVILLIER
LA PRIMER MARCA FRANCESA ELABORADA EN ARGENTINA
Un producto de S. A. Imp. y Exp. HENRY GRENIER & CIA.

Todo lo necesario para la práctica del golf, polo, equitación, tenis, esgrima, futbol, ski, yatching, basquetbol, patín, etc.

Realzan su natural encanto en todo momento!

Art. 44079 — Casaca de lana importada de señora, en colores varios .... $ 47.—

Art. 32525 — Jodphur en gabardina pura lana, fina confección, varios colores $ 99.—

Art. 31975—Botas de jodphur de becerro, en marrón o negro, gran calidad $ 51.85

Art. 45540 — Saco en finísima gamuza, a .... $ 228.—



Créditos

CORRIENTES 530 — RIVADAVIA 6670 — CABILDO 2191 — ENTRE RIOS 902 al 924

Pro-Publicidad



JG
Guthmann
JOYEROS
FLORIDA 548 - Frente al JOCKEY CLUB - Buenos Aires



Digna
de la "élite,"
esta nueva
cerveza clásica...
La bebida que deleitó a emperadores, noble y sabrosa, resurge en la plenitud de sus virtudes, y en el clásico sabor a lúpulo. Con Pilsen - Bieckert Especial, producida por una cervecería cuyo nombre es una tradición, la cerveza alcanza una excelsa jerarquía: la del refinamiento del paladar. Hay un mucho más en ella que usted hallará con placer. Es su mayor graduación de lúpulo y su especial elaboración...
PILSEN
Bieckert
CERVEZA ESPECIAL
¡BIEN FRIA, ES AUN MAS SABROSA!
PILSEN
Bieckert
¡BIEN FRIA, ES AUN MAS SABROSA!
Elaborada por
CERVECERIA BIECKERT S. A.
SAN JUAN
BUENOS AIRES



EAU
DE
COLOGNE
IMPERIALE

CARNAVAL DE VENISE

PARIS



REPRESENTANTE EXCLUSIVO
E. P. JOUVET
PARAGUAY 540 • BUENOS AIRES

Un nuevo arco iris de Rojos para



FOTOS POR COBURN

ROJO CLARO



ROJO-AZUL

Rita Hayworth Estrella de "Sueños Dorados"
Columbia

Los Labios en tres tonos para su tipo

LA ULTIMA MODA en maquillaje de labios, directamente desde Hollywood. Rojos Claro, Rojos-Azul y Rojos-Rosa, que armonizan con el color de su tez . . . y con los de la moda . . . y satisfacen su capricho del momento . . . en un nuevo y diferente Lápiz de Labios . . . ¡sensacional!

★ **NUEVO maquillaje de labios . . . ¡tan suave!**

★ **NUEVA fórmula original que no seca los labios**

★ **NUEVO color que permanece hasta que se lo quita usted**

¿Es usted rubia . . . trigueña . . . trigueña clara . . . pelirroja . . .? Para cada uno de estos tipos hay tres nuevos y exclusivos rojos de este Lápiz de *Max Factor Hollywood* . . . Rojo Claro, Rojo-Azul y Rojo-Rosa. Vea en el cuadro a continuación los tonos que se recomiendan para usted; y, después, para conseguir su máxima atracción, pruebe este NUEVO LAPIZ DE LABIOS, creado según una nueva fórmula descubierta por *Max Factor Hollywood.*



TRES TONOS PARA SU TIPO

Apropiados para su tez . . . Apropiados a su vestido





	ROJO CLARO	ROJO-AZUL	ROJO-ROSA
RUBIAS	Rojo Claro No. 1	Rojo-Azul No. 1	Rojo-Rosa No. 1
TRIGUEÑAS	Rojo Claro No. 3	Rojo-Azul No. 3	Rojo-Rosa No. 3
TRIGUEÑAS CLARAS	Rojo Claro No. 2	Rojo-Azul No. 2	Rojo-Rosa No. 2
PELIRROJAS	Rojo Claro No. 1	Rojo-Azul No. 1	Rojo-Rosa No. 1

En un moderno diseño de estuche de metal

Precio: $ 7.00

U. S. Patents No. 2157667 2211465

Nuevo y elegante tubo metálico

ROJO-ROSA

Max Factor ★ Hollywood

La más alta realización de la relojería artística.




Jerselen
es el tejido ideal para
el vestido de toda hora
Jerselen
EL TEJIDO QUE MODELA LA SILUETA
EN EL COLOR QUE UD. SE IMAGINE


SOLVIL
Montseny
SARMIENTO 840
FABRIQUE DE MONTRES PAUL DITISHEIM - GENÈVE

Si su cabello es como...

ESTE

...cuando debiera ser como

ESTE

use fijador

Suave

de HELENE CURTIS

el cosmético sin grasa para el cabello
...no es un aceite capilar

SUAVE ES...

El sorprendente descubrimiento que los peinadores profesionales recomiendan para hacer el cabello admirablememente fácil de arreglar y mantenerlo en su lugar... suave como una nube... románticamente brillante... vivo, con reflejos danzarines... manejable aún después del shampoo... a salvo de la acción resecante del sol!



SUAVE NO ES...

NO ES un alisador grasoso.
NO ES un aceite, laca o pomada.
NO ES una "untura" de tapicería.
NO ES un recolector de suciedad...
NO ES secante, alcohólico ni pegajoso.

ORVENT S. A., Alsina 3058 - T. A. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES, Chicago, EE. UU., Principales fabricantes en el mundo de productos para Salones de Belleza.


Frydman
PIELES
AYACUCHO 1486
T. A. 41 - 6353 y 42 - 7176
De nuestra famosa colección, presentamos dos aspectos de esta prenda de gran jerarquía en Visón Platinado, cuyo verdadero color Silver Blue se une a la más fina ejecución, que exige tan valiosa piel.
Es una creación Frydman de suntuosa amplitud, plena de elegancia y distinción.
NAICO
Invitamos cordialmente a visitar nuestros salones de exposición.

MANTENGA A SUS AMISTADES EN LA CATEGORIA DE TRAPICHE

Del buen Vino y del Optimismo

El buen vino es sabor, fragancia, color... Una copa de buen vino es un canto al bienestar y al optimismo. Pinta en las mejillas e imprime a los corazones la tonalidad de la dicha...

En nuestro país, tal vino procede especialmente de Mendoza, y particularmente de "El Trapiche", la Primera Bodega Argentina, donde el cultivo de la vid y la elaboración de grandes vinos se emprendió desde su fundación, con dedicación de artesanos y cariño de artistas.

Algunos vinos de "El Trapiche", como los que se citan aquí, resisten cualquier comparación con los más famosos del mundo.

Son, en cada tipo, verdaderas creaciones que satisfacen los paladares más exigentes.

Si usted desea formar una valiosa bodega, adquiera un surtido de vinos Trapiche y guárdelos para engalanar su mesa en las grandes ocasiones. Sus invitados quedarán encantados de su previsión y buen gusto.

Si la velada se prolonga, puede complementarse a la perfección sirviendo los finísimos licores DOLFI, traídos directamente de Estrasburgo por la Casa Benegas.

FRUTO LOGRADO

Mendoza ha logrado justa fama por la bondad de su clima, la riqueza de su suelo y el espíritu de empresa de sus hijos. Allí, en "El Trapiche", al pie de los nevados picos, y doradas por un sol maravilloso, crecen las selectas vides que, merced al prodigio de la Naturaleza y a la experiencia del hombre, se transforman en los más deliciosos vinos que han cimentado a través de 65 años el prestigio de la Primera Bodega Argentina: El Trapiche.

Grandes Marcas de Trapiche *disponibles* HOY



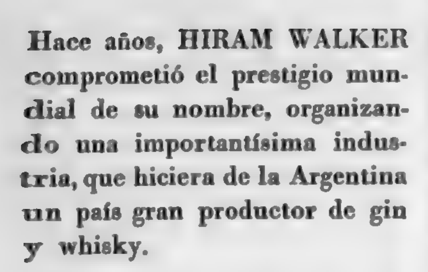
FOND DE CAVE (*TINTO Y BLANCO*)
Por su hermoso color, muy fino "bouquet" y aterciopelado paladar, vale el tinto lo que un excelente Bordeaux.
El blanco tiene la exquisitez de un magnífico Vouvray-Anjou...

TRAPICHE DERBY (*TINTO Y BLANCO*)
El tinto, excelente vino liviano, fragante, carmesí, conviene para acompañar la caza, piezas trufadas y platos similares. Con las entradas, ostras y demás mariscos, el DERBY blanco.

TRAPICHE VIEJO - TRAPICHE DERBY - SAUTERNES TRAPICHE - PUENTE VIEJO
FOND DE CAVE - BROQUEL

BENEGAS HNOS. & CIA. LTDA. - BUENOS AIRES - MENDOZA

Hiram Walker ENSEÑA EL CAMINO...



Hace años, HIRAM WALKER comprometió el prestigio mundial de su nombre, organizando una importantísima industria, que hiciera de la Argentina un país gran productor de gin y whisky.

Esa promesa es hoy una brillante realidad!... HIRAM WALKER enseña el camino, marchando a la vanguardia, con productos de calidad superior, digna de una técnica y experiencia de siglos, atesoradas en sus famosas destilerías de Canadá, Estados Unidos de Norte América y Escocia.

Produce Whisky de Calidad Insuperable, *Añejado* Según Métodos Clásicos

Importante depósito con capacidad para 20.000 barriles, en la destilería modelo de HIRAM WALKER en Bella Vista (F. C. Pacífico). Aquí se cumple el clásico proceso de añejamiento base del whisky de calidad.

"HIRAM WALKER" en el resto del mundo
La destilería más grande de Escocia, situada en Dumbarton, perteneciente a Hiram Walker & Sons (Scotland) Ltd.

WHISKY

Old Smuggler

(Viejo Contrabandista)

Uno de los famosos productos de *Hiram Walker*

Destilerías HIRAM WALKER & SONS (ARGENTINA) S. A. - Rivadavia 620 - T. A. 33 (Av.) 1505 - Bs. As.


nombre exótico...
Ninoska
en un perfume de
fragancia suave...
inquietante... exquisito...
EL LAGO DE LOS CISNES
EXTRACTO CONCENTRADO
en adorable perfumera de
cartera bañado en oro 24 k.
y con fina piedra tallada.
ANJOU
LOCION
RÊVE FLEURI
CHANCE
FRU · FRÚ
MALMAISON

Villa Parque
SAN JORGE

Un privilegio de Córdoba

EL LUGAR SOÑADO POR UD.!



Todos hemos soñado alguna vez con un lugar como VILLA PARQUE SAN JORGE!.. Con su fascinante paisaje!.. Sus hermosas sierras y valles!.. Sus cristalinos ríos!.. Donde pasar una temporada de verdadero ensueño!.. Colmado de belleza, quietud, poesía. Eso es VILLA PARQUE SAN JORGE, a 65 kms. de Córdoba, 800 metros de altitud, sobre la misma estación Molinari, en la ruta pavimentada Nº 38. Si Vd. visita VILLA PARQUE SAN JORGE no se irá sin haber adquirido un lote para disfrutarlo toda la vida en compañía de los suyos. Se lo entregaremos con

AGUA CORRIENTE, SUPERGAS, LUZ ELECTRICA Y TELEFONO

RESERVE SU LOTE CON TIEMPO
MARCANDOLO EN EL PLANO QUE GUSTOSOS LE ENVIAREMOS
SIN NINGUN COMPROMISO

POSESION INMEDIATA Y TITULOS PERFECTOS. EL PRECIO DE CADA LOTE INCLUYE LOS GASTOS DE ESCRITURACION, LOS COMPRE VD. AL CONTADO O A PLAZOS

Solicite planos e informes

COMPAÑIA DE TIERRAS SAN JORGE S.R.L.

CAP. $ 1.300.000

Administración: SAN JORGE, Molinari, F.C.N.A. CORDOBA
En Buenos Aires: CORDOBA 834 - T. A. 32 - 5475

Remítanos este cupón y le enviaremos, sin ningún compromiso, amplia información sobre estas excepcionales tierras.

NOMBRE ....
DIRECCION ....
LOCALIDAD .... PROVINCIA A3

PUEYRREDON PROPAGANDA

El Reloj del Siglo

• Cronómetro
• Automático
• Ultra-plano
• Con Certificado de Marcha
$ 1.900

Un siglo!... Y coronando esos 100 años de lucha, de trabajo arduo... un reloj!... Un reloj... símbolo del progreso de la ciencia relojera en su avance hacia la perfección: el OMEGA CENTENARIO... obra culminante... creación suprema de Omega!

El OMEGA CENTENARIO compendia toda la pericia adquirida por la industria relojera suiza, durante un siglo de experiencia. Reúne los más notables perfeccionamientos, alcanzados después de fabricar millones de relojes de alta precisión. Resume todas las creaciones del ingenio y la perseverancia de sus artífices, herederos de cinco generaciones de los más hábiles maestros relojeros!

Por ser conmemorativa, y por sus extraordinarias características, que requieren toda una fabricación especial, esta obra maestra, jalón de la historia de la relojería moderna, fué producida solamente en número limitado. OMEGA CENTENARIO será "El Reloj del Siglo"... para muy pocos privilegiados de este siglo!

El OMEGA CENTENARIO es el primer **cronómetro automático ultra-plano.** Se fabrica únicamente en caja de oro 18 k., cuadrante de oro macizo, número y agujas de oro lapidado. La pulsera, de finísimo cuero, lleva hebilla de oro.



"OMEGA" realiza el cronometraje oficial de las Olimpiadas de 1948 en Londres y Saint Moritz

El Congreso de Tucumán

y la lógica de la historia

por María Magdalena FRAGUEIRO OLIVERA

El ejército del norte bajaba derrotado. Sipe-Sipe fué el último insulto del Alto Perú, el que decidió la retirada humillada y patética. De nuevo hacia el sur, esta vez en definitivo; tres jefes de la talla de Rondeau, Belgrano y Balcarce habían sido rechazados por ese Alto Perú inaccesible, llegando, uno después del otro, a rendir cuentas al gobierno de Buenos Aires; tratando de explicar por qué el ejército del norte fracasaba siempre en su intento de trepar por el mapa, tratando de explicar por qué los Vilcapugios, los Ayohumas y los Huaquí inutilizaban los desconectados triunfos de Suipacha, Tucumán y Salta y hasta amenazaban quitarle toda utilidad política. En esos mismos momentos ni Entre Ríos, ni Corrientes, ni Santa Fe, ni la Banda Oriental querían ya parlamentar con Buenos Aires: Se debía esta situación interna a la obra del primer Triunvirato, la cual había sido, deshacer las juntas Provinciales y *centralizar* el poder en un nudo de tan tirante porteñismo que tironeando los hilos de los gobiernos de provincia consiguió desenterrar y dejar al descubierto las violentas raíces del caudillismo que dormían bajo la tierra indígena un sueño olvidado de caciques. Con cuatro provincias a caballo, la unidad nacional se veía amenazada, pero la situación externa no presentaba menos peligro. Relampagueaba y tronaba sobre todo el continente sudamericano dependiente de los acontecimientos europeos.

Fernando VII, libre ya de su mal sueño de aguiluchos napoleónicos revoloteando ante las rejas de su cautiverio, ya de vuelta en su país y en su trono, consideraba por fin la verdadera situación de sus colonias de ultramar y divisaba banderas inéditas allí donde dejara clavados sus desteñidos estandartes de conquista. El rey, luego de hojear nerviosο las polvorientas páginas de las leyes del Consejo de Indias y las más provechosas aún de los Anales de la casa de Contratación de Sevilla, firmó al parecer y acto seguido varios contundentes decretos con aquel su viejo estilo de domeñador, inolvidable en Sud América, y en consecuencia llovieron armas y soldados sobre los flancos desguarnecidos del continente. Venezuela, epicentro del movimiento americano adonde se abrió el cráter precursor de Miranda, fué militarmente retomada por los realistas. México, de donde partieran los *gritos* trágicos, y Chile, también reconquistados por la fuerza española. Por el este, la princesa Carlota de Portugal conspiraba contra las Provincias Unidas, y hacia el oeste, Osorio se transparentaba con armas y pertrechos a través de la cordillera. Fué en esa situación que el país realizó el más intelectual de sus gestos históricos resumiendo todo su coraje en las regiones de la inteligencia; como un acto de fe en el derecho se realizó el Congreso de Tucumán. Aquello fué desafiar al porvenir con un concepto, retar a la historia con una palabra. Sube esta vez la energía patria hacia el norte no en *hechos,* sino en derechos; no en ejército, sino en verbo; y se cruzan allí en Tucumán — para mejor objetivar la historia — el ejército del norte que viene derrotado desandando el mapa militar y el Congreso Argentino que va escalando la posición estratégica de la idea. Rondeau se sienta con la abatida cabeza entre las manos, los hombros estremecidos bajo las deslucidas charreteras... Fray Justo Santa María de Oro se pone de pie, y empieza a hablar...

Seis meses después, San Martín cruzaba los Andes. El Libertador había esperado, reverente a la lógica de la historia, que el congreso hablara. Y escribe desde Mendoza a su amigo y confidente Godoy Cruz, congresal en Tucumán: "¿Hasta cuándo esperamos para proclamar nuestra independencia?; para los hombres de coraje se han hecho las empresas". San Martín consideró una empresa de coraje pronunciar la palabra independencia. No cae San Martín, hombre de acción, en la sentencia "Hechos, no palabras", porque sabe que las palabras, que son ideas, son anteriores e imprescindibles a los hechos duraderos.



El Congreso de Tucumán es la pausa histórica entre el ejército del norte derrotado y el ejército del oeste victorioso; es ese instante de *reposo* que salvó en 1816 la libertad de los Argentinos.



Para ATLÁNTIDA - *París, 1948*

LA VIDA LITERARIA

LUCIEN FABRE,

nuevo historiador de Juana de Arco

por Pierre DESCAVES

SABIDO es que la biografía de Juana de Arco, dejando de lado las fuentes, abarca varios millares de volúmenes. En lo que va de estos dos últimos siglos se han escrito no menos de ciento cincuenta *vidas* de Juana de Arco. ¡Y cuántas piezas inspiradas en ella no han venido a sumarse al repertorio dramático! No sabríamos decir si, al pasar por aquella literatura y aquellas evocaciones, la alta figura de la Santa de la Patria ha salido perdiendo o ganando. A menudo la imagen se hace empalagosa y cae en la estampa adocenada, del tipo de los cromos de Epinal.

Hay un hecho cierto, y es que por medio de la exaltación sorda, paciente e irresistible del pensamiento popular, Juana de Arco ha llegado a ser algo más que la Santa: una especie de *Patrona* de Francia, en el buen sentido de la palabra. Anatole France, que habría de consagrarle un libro magistral, impregnado de encogimientos y de arrepentimientos morosos, zafándose del sutil escepticismo del señor Bergeret, pudo escribir: "Una dulce religión nos hace comulgar en ella; el relato de sus milagros y de su pasión es un evangelio en el que todos nosotros creemos. Sus virtudes están sobre nosotros. Ella es el ejemplo, el consuelo, la esperanza... Juana es el arca de la alianza; todo en ella significa unión y fraternidad... Por sobre todas las cosas, ella era sencilla: sigue estando siempre tan cerca de la naturaleza que los que no creen más que en la materia sonríen a aquella flor de los campos, a aquella mata silvestre y perfumada, de suerte tal que ella sigue todavía haciendo las delicias de aquellos que, en su filosofía, se atienen a las apariencias y temen que todo sea sólo ilusión..." El fragmento, delicioso de tono y de inspiración, podría ser más extenso aún. Prácticamente, pocos espíritus han conservado su sangre fría en presencia de la *buena lorenesa*. Nadie permaneció neutral en el relato de la vida de Juana: cada uno se encendió en él; en él todo lleva las huellas de una pasión.

Tales son las cosas que, en términos particularmente afortunados, comprueba en un prólogo el señor Lucien Fabre (1), quien, larga y pacientemente y de modo brillante, ha venido a ser el más moderno historiador de la eterna figura de la Santa, esa efigie a la que tantas historias y leyendas encontradas no logran en definitiva modificar. Refiriéndose a los *historiadores* de Juana, escribe Lucien Fabre: "El uno hará de la heroína una histérica; el otro, una médium; el de más allá, una idiota de aldea; aquel otro, una taimada inspirada por sutiles políticos y no faltará quien la considere una santa que sólo depende de Dios. Historiadores más reposados no tomarán partido, pero se perderán en querellas sobre fechas y minucias topográficas. Y todos dejarán insatisfechos al verdadero catador de almas que desee conocer mejor a una de las más altas y más extraordinarias figuras que hayan aparecido en la tierra". Para sacar de la penumbra a una existencia todavía llena de enigma y sobre la cual un Quicherat o un Hanotaux pudieron arrojar algunas aclaraciones esenciales, el señor Lucien Fabre adoptó un método, una manera y una lucidez de honda originalidad.

Unánime, la crítica acogió con entusiasmo a este monumento definitivo, que costó más de veinticinco años de trabajo, de afanes y de búsquedas a su autor, cuyo sitio en las letras francesas era ya fuertemente destacado. Debutó Fabre en 1923 en forma ruidosa con su novela *Rabevel ou le mal des ardents*, laureada con el premio Goncourt. En adelante, sólo muy espaciadamente volvió a esa forma de expresión: fué dando al libro ensayos, poemas y estudios que iban desde Valéry, de quien fué su comentarista y amigo, hasta Einstein, cuya obra supo analizar magistralmente. Por lo demás, entregándose por entero, en su condición de ingeniero, a grandes negocios internacionales, Fabre se nos aparece como un *hombre completo*, humanista y realista, poeta y lúcido, con los pies bien plantados en el suelo y su cabeza fría, accesible así a las más altas especulaciones del espíritu como al más reciente de los descubrimientos científicos.

Este conjunto de tan dispares cualidades de orden y de inspiración sirvió evidentemente de manera poderosa al nuevo historiador de Juana de Arco cuando se propuso *poner en su punto* la vida de la heroína. Tuvo la intención — y lo logró — de confiarnos las *claves* de todos los misterios y de todos los enigmas que ensombrecen todavía aquella maravillosa existencia.

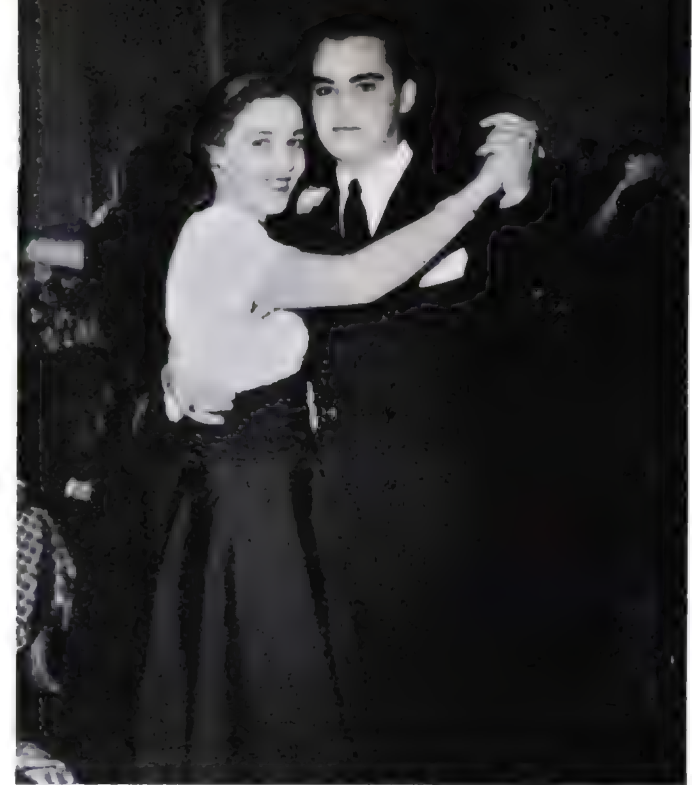
Juana de Arco (facsímil de un dibujo de León Gaucherel, según el mármol de Albert-Lefeuvre).

Para alcanzar ese objeto, el primer cuidado del historiador fué hacer una exacta exploración de los caracteres de la época y de los personajes principales; no aisló a Juana, como lo hicieran tantos otros antes que él, sino que la re-creó en el seno mismo de aquel siglo XV, "tiempos de fe y de mística, en los cuales la cuestión de lo sobrenatural se plantea en cualquier cosa". El primer mérito del historiador es el de haber planteado uno a uno todos los problemas a lo largo de un relato apasionante, que no se aparta de su ritmo y que, si llega la ocasión, no teme las *efusiones líricas;* y esos problemas han sido colocados *en* y *bajo* su aspecto exacto. A cada uno de ellos se le da una solución, y no una solución de pereza y muy rara vez una solución clásica. De suerte que sobre muchísimos detalles el lector encontrará verdaderas revelaciones, que irá recogiendo en esta suma de 550 páginas enteramente ordenada alrededor de Juana, de su per-

(Concluye en la página 97)

(1) Lucien Fabre: *Jeanne d'Arc* (Taillandier, Ed. París).

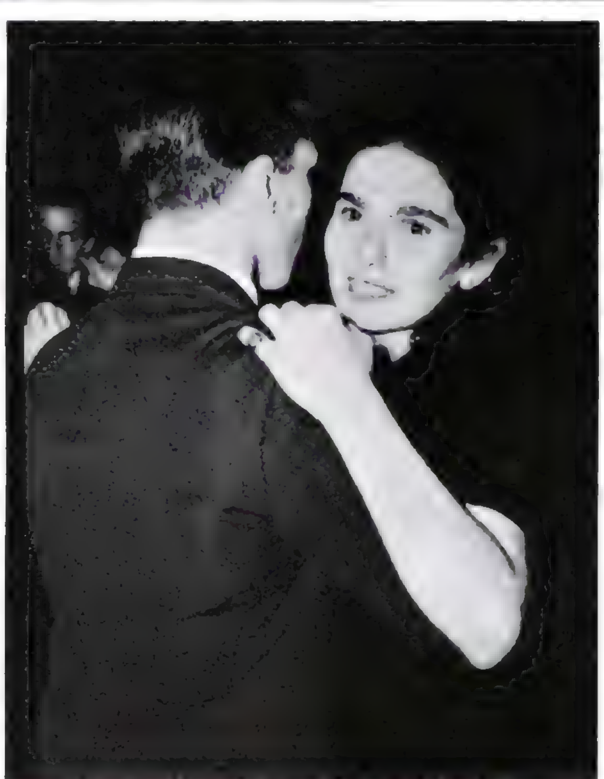
Cocktail ofrecido por Juan Carlos Milberg y su esposa Alice Jennens en honor de un grupo de amigos de su hija Alice



Alice Milberg y Carlos Colombres.



María Seré y Alejandro Zavalía.



Isabel Peralta Ramos y Luis Dorado.



María Carabassa y Enrique Bullrich.

FOTOS ALFIERI



Delia Zavalía y José Santamarina.



Ana Sauze y Raúl García González.



Raquel Bosch y Angel Santamarina.

MODAS



Traje realizado en taffetas rosado a lunares blancos, con efecto de chaleco en hilo blanco que se prende al frente con botoncitos de nácar.



Vestido para la tarde, de taffetas azul marino con pastillas blancas. La falda, muy amplia, se lleva sobre una enagua de organdí blanco. El sombrero es de paillason azul marino.



Tailleur de pesado crêpe marrocain gris perla. La falda, cortada al sesgo, lleva alto cinturón de la tela. Chaquetita suelta, con mangas kimono, enteramente forrada con el material utilizado para la blusa: surah rosado con lunarcillos blancos.

Faldas amplias



Conjunto para cocktail: falda muy amplia, de organza negra, sobre viso de taffetas, de color. Blusa de satén verde Nilo y bolerito de lanilla gris bordado con paillettes multicolores e idéntico detalle en el cinturón.

Modas de París

Tailleur para la noche. Falda de tul blanco enteramente plisado, y graciosa chaqueta de fino encaje negro con basquiña de borde redondeado. Lo acompaña un moño de largas caídas de satén rosa en el talle.



LIBROS MEDIEVALES

por Susana Calandrelli

HABLEMOS hoy un poco de la Edad Media.

Generalmente suele recordársela en forma peyorativa, como si hubiera sido una época de nefanda ignorancia y de siniestro oscurantismo. Verdad que la gran masa de la humanidad era analfabeta... Pero no estaba en cambio dirigida por analfabetos. Tampoco suele estarlo ahora... Pero todo tiene su pro y su contra. Ahora, todo se ha *standarizado,* para usar un antipático barbarismo moderno. En cambio, antes, el mundo era maravillosamente original. Cada pueblo tenía su idiosincrasia, su sello, su característica, hasta su lenguaje propio. Hablo, nótese bien, no de países, sino de pueblos; de pequeños pueblos en su mayoría situados a pocos pasos el uno del otro. Pongamos un ejemplo: la Italia convulsionada del 1200, siglo en que pudo florecer, como un milagro, un santo tan extraño como San Francisco de Asís, cosa que no se concibe en nuestros días; no porque no pueda ya haber santos, sino porque esta era es dolorosamente niveladora.

Dije que hablaríamos de la Edad media. No se asuste el lector; no se trata de una clase de historia. Es curioso: pero no puedo pensar en esa época sin acordarme de sus libros. ¡Qué libros había! En aquellos tiempos, el libro reinaba como un príncipe, y aparte de los monjes, que eran los copistas más cotizados, sólo los príncipes podían poseerlos. Cada libro costaba una fortuna. Los mismos sabios y hombres de letras no podían adquirirlos a la medida de su necesidad; pero como casi todos ellos tenían un Mecenas, las bibliotecas de los castillos estaban a su disposición. Durante muchos años, los libros fueron considerados objetos de lujo, y existía la nobleza del libro, así como existían la del arte y la del alma. Al difundirse demasiado, al llegar al gran público, el libro ha perdido en dignidad lo que ha ganado en difusión.

Esto me recuerda que en la Edad Media, a pesar de la escasez de libros, la espiritualidad general estaba más a flor de piel que ahora. Se respetaba instintivamente la jerarquía de los valores, se tenía de las cosas una idea más sana, más normal, más lógica... y más quijotesca. Los libros de entonces eran los trovadores, las leyendas, los *misterios* que se representaban en los atrios de las iglesias, los poemas populares, las gestas heroicas, las estatuas, los cuadros, las catedrales. Entonces, lo mismo que ahora, los hombres tenían la necesidad de prolongar sus vidas en obras hermosas y nobles. Como había pocos libros, como casi nadie aprendía a leer, los elegidos empleaban por lo general sus energías en la construcción de obras magnas que no eran literarias. Se transformaban en escultores, tallistas, orfebres, pintores, arquitectos; sobre todo, arquitectos. Así vemos desfilar por la historia del arte genios poderosísimos, que, como Miguel Angel, cultivaron a la vez tres artes diferentes. Los hombres, al no poder grabar sus ideas en los libros, las pintaban en la tela y las cincelaban en la piedra. Así nació la era de las catedrales. Así llegaron a realizarse magníficos poemas arquitectónicos, que en nuestros días no se pueden imitar porque no están de acuerdo con el ritmo actual de la época y llevarían demasiado tiempo, o porque eran demasiado hermosos para que podamos construir otros análogos.

En aquellos días de triunfo se contemplaban hechos como éste: artistas exquisitos trabajaban toda una vida para tallar en madera o en bronce la puerta de una iglesia, por ejemplo, como aquella del Baptisterio de Florencia, obra de Ghiberti, que el mismo Miguel Angel llamó "puerta del Paraíso"... Y no lo hacían por ambición de gloria, sino por amor: amor al arte, amor a la belleza, amor a Dios; amor que engrendaba espontáneamente el sacrificio de años enteros. Así iban haciendo poco a poco obras inmortales; y antes de irse del mundo, los artistas, a menudo anónimos, se llevaban consigo la dicha de haber enseñado a sus hermanos los hombres la bondad y la alegría a través de la belleza. En el tránsito supremo, "su obras los acompañaban", como reza un versículo del Apocalipsis. Ya podían dormir en gozo y paz.

Estas no son manifestaciones ni de oscurantismo, ni de ignorancia. No siempre la erudición es ciencia, y existe una diferencia muy grande entre los términos franceses *savant* y *sage,* para los cuales no existe, que yo sepa, más traducción castellana que el vocablo *sabio. Sage,* es el que sabe en relación a la verdad, al juicio, a la prudencia; *savant,* el que sabe muchas cosas, acaso inútiles. En la Edad Media había más gente sabia en el primer sentido. La aristocracia intelectual lo era, y el libro también, por ser prolongación de la aristocracia intelectual. Entonces, como ahora, los libros influían en las ideas de los pueblos; y así como ahora hay quienes se quedan sin almorzar por llegar temprano a un partido de *foot-ball,* entonces se caminaba días enteros para no perder una controversia filosófica entre Abelardo y un rival.

Vemos bien que los tiempos han cambiado. Pero ¿han *mejorado,* como dicen algunos? En cierto sentido, sí; en muchos otros, no. Chesterton lo hace notar en su libro *El regreso de Don Quijote,* y en muchas otras páginas. El mundo ha perdido belleza, quijotismo, personalidad, brillo y, sobre todo, esa espiritualidad de que hablábamos. Verdad que hay más cantidad de libros. Pero el libro, que en su origen fué algo escondido y noble, algo que respondía a las ansias secretas del hombre en su búsqueda eterna de lo verdadero, lo bello y lo bueno, en los tiempos modernos se ha prostituído. Ha dejado de ser guía, para convertirse en vulgar *camarada.* Y eso pasa porque el hombre, perdido el oriente, prefiere seguir siendo topo en lugar de ser pájaro, maravilloso pájaro de un infinito vuelo azul. En una edad en que hay más cantidad de libros que de hombres, es natural que eso suceda. Los libros mejores no son los que abundan... porque tampoco abundan los hombres mejores.

En la basílica de Nuestra Señora de la Merced fué bendecida la boda de Raquel Padilla Firmat Lamas con Alberto Moy Gelly Cantilo



Los novios brindan con Oscar Padilla, María Luisa Moy de Ramos Mejía, Silvina Moy y Walter Woodgate.



María A. Cirio Solanas, Julia Martínez de Hoz, Inés Cichero Ayerza, Carmen Cirio, Arminda Gomes Thwaites y Sara Pereda Benedit rodean a la novia.



Luz Zemborain Dose y Guillermo Benedit.



Alicia Seré Schoo, Julia Sara Martínez de Hoz y Federico Padilla.



Inés Peralta Ramos, Raúl García González y Alejandro Padilla.

FOTOS ALFIERI



Don Ricardo Aldao, Inés Aldao de Peralta Ramos y Luisa Israel de Portela.

Raquel Firmat Lamas de Padilla, Consuelo Gelly Cantilo de Moy, Estela Palacios y Alejandro Moy (h.).

Aurelia Panelo de Padilla, María Emilia Solanet Ocampo de Helguera y Federico Helguera.

Los tapados



Chaqueta de leopardo, con aberturas laterales. Está forrada con seda roja y se lleva sobre un vestido de crêpe beige. Sombrero marrón. Ilustra Cathy O'Donnel, de la R. K. O.



Elegante chaqueta de ocelote, apta para lucir en muchas ocasiones. Mangas amplias y solapas pequeñas. La lleva Janet Leigh, de la M. - G. - M.



En líneas fluidas está trabajada [illegible] capa de topo gris azulado. Las bandas de la piel [illegible] contrario le dan efecto de peplo. Ilustra [illegible]



Práctica y confortable [illegible] tres-cuartos de piel de castor. Corte amplio, solapas estrechas y anchas mangas [illegible] Janet Leigh [illegible] Goldwyn - Mayer.

...de piel, cortos



Las capas conservan su boga y su atractivo. Esta que lleva Karin Booth, de la M.-G.-M., es de leopardo, trabajada en líneas sencillas, indicada para el día y la noche. Solapas anchas.



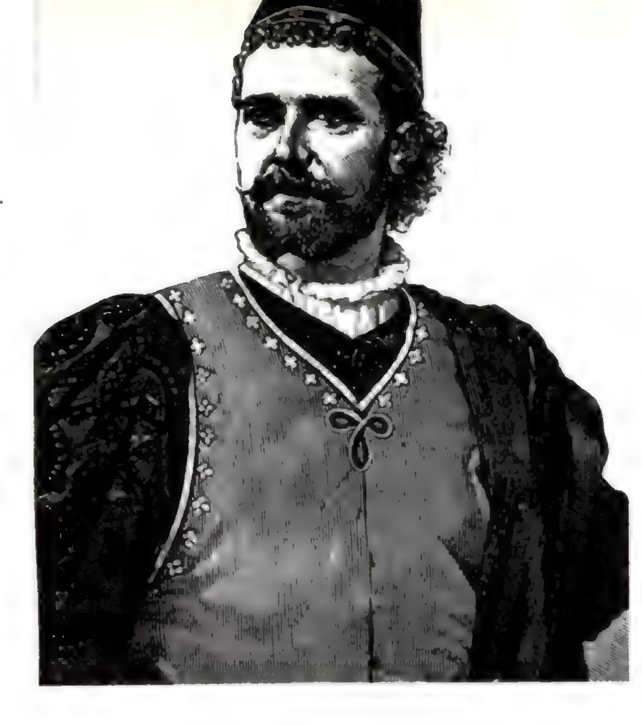
Elegante chaquetita semilarga de corderito de la India con solapas largas y redondeadas en su base. Modernas mangas abullonadas; puñito de la piel sobre la muñeca. Presentada por Ava Gardner, de la M.-G.-M.



El color de este abrigo de "agneau" americano — [illegible] — armoniza con el cabello bronceado de Lois [illegible] quien lo lleva. Mangas con guarnición de visón, y descote "mandarín".



Chaqueta deportiva realizada en "broadtail" gris azulado, con botones [illegible] bolsillos inclinados, con tapas. Ilustra Deanna Durbin, de la Universal.


Julián Gayarre.

Aquel modesto y orgulloso
JULIAN GAYARRE

por Néstor de la Torre

LOS porteños que hemos dejado bastante atrás el medio siglo — y aun los tres cuartos — no podemos olvidar, porque el hacer memoria de ello nos resulta grato, aquellas noches del viejo teatro Colón en las que desfilaban por nuestro primer escenario las grandes figuras líricas de la época de oro del *bel canto*: Tamberlick, Oxilia, Massini, la Borghi Mamo, Adelina Patti y, entre ellos, Julián Gayarre, *il tenore senza rivali*, como le llamaban en Italia, cuna de la ópera y capital por antonomasia del *divismo*, el navarro a quien adoraban los españoles radicados en la Argentina. Porque de Navarra era el más grande de los cantantes españoles que ha escuchado hasta hoy el mundo; es decir, más que de Navarra, del hermoso valle del Roncal, donde, en una estribación del valle, entre los Pirineos y el Ebro, vieron por primera vez agua de río y ondulaciones de monte los ojos recién abiertos a la luz de quien, andando el tiempo, habría de ser consagrado por el aplauso de todos los públicos. Trece años tenía cuando dejó Julián, nacido el 9 de enero de 1844, el hogar de sus mayores y tomó el camino de Cincovillas de Aragón para ejercer el oficio de pastor; pero, no gustándole esta tarea de azuzar el rebaño y de andar trashumando al frío de la sierra, pronto se fué a trabajar a Pamplona como aprendiz en una tienda de quincalla donde dicen que oyó por primera vez música militar. Esto ocurrió un día en que, al paso doble marcial de la banda, un regimiento de Infantería cruzaba la plaza y el muchacho, que no tenía alma de tendero, como no la tenía de pastor, abandonó el mostrador y fuese tras los soldados tarareando la marcha, que con tan irresistible encanto le arrancaba a su obligación. Como es natural, perdió el acomodo y aprendió lo que más a mano le vino: el oficio de herrero forjador. Así, dándole al fuelle y al martillo, el pecho, ya criado en salud al aire de la sierra, se le ensanchaba, en tanto que su afición musical se desahogaba golpeando con ritmo el yunque y cantando a su compás las alegres jotas de su tierra.

—¡Cállate ya, chiquillo — decíale el herrero, — que atruenas la calle con tus gritos!

Pero no había reproche en estas palabras del buen hombre, puesto que un día él mismo lo llevó, alborozado, al Orfeón Pamplonés, dirigido a la sazón por Conrado García, quien, apenas lo oyó, nombró al muchacho primer tenor del coro.

El mismo roncalés contaba más tarde que entonces no sabía lo que significaba ser un tenor, aunque sí ser primero en el coro, por donde, habiéndosele despertado cierta inofensiva vanidad, se aplicó al estudio hasta que, en ocasión de pasar por Pamplona don Hilarión Eslava, le cantó muy ajustadamente las más difíciles lecciones de su método.

—Este niño es un diamante — confesó el célebre músico religioso. Y se lo llevó consigo a Madrid.

A poco de llegar a la capital de España, Gayarre ganaba una beca, cantando en el conservatorio el *spirto gentil* de *La Favorita*, que luego sería el florón precioso de sus triunfos, aunque cantaba todas las óperas, distinguiéndose principalmente en *Pescatori di perle, Puritani, Mefistófeles, Lucía de Lammermoor, Lucrecia Borgia* y *La Africana*.

Adrede dejamos de hacer referencia a los azares del comienzo, por otra parte comunes a los hombres llamados a grandes destinos, para recordar que el primer triunfo inapelable del roncalés sucedió en el Scala de Milán, precisamente con su interpretación de *La Favorita*. Fué un triunfo clamoroso, un triunfo quizá único en la historia del *bel canto*, si se tiene en cuenta que quien se lo adjudicaba en la tierra de los grandes cantantes era un extranjero. Por eso merece ser transcripta esta opinión del italiano Giuseppe Fumagalli, tomada de su famoso libro *Chi l' ha detto?*: "Chi non l' ha udita — (la célebre romanza) — dalla divina voce del tenore spagnolo Giuliano Gayarre, non seppe che sia la sublimitá del canto". Y añade el marqués Fiaschi en *La Ribalta*: "Io

(Continúa en la página 74)


Monumento a Gayarre, por Mariano Benlliure.



Etel Bennet y Manuel Ordóñez.



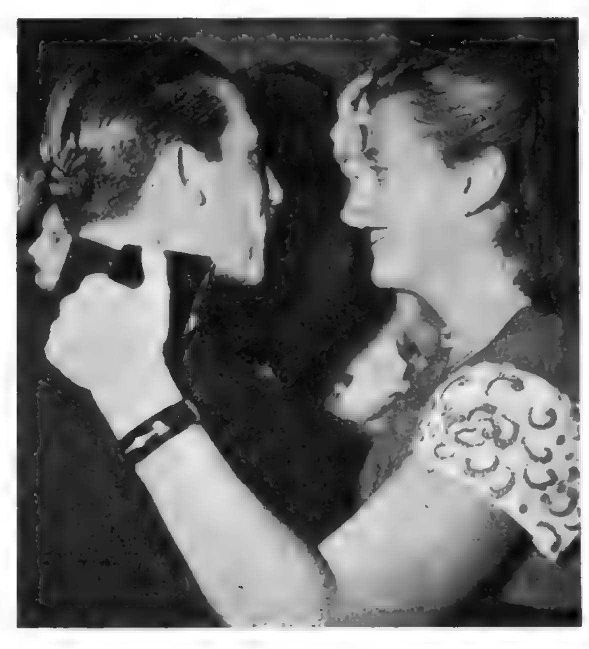
Sonia Mihanovich, Roberto y Emilio Maurette y José Luis Morea.



Elena Padilla Quirno, Justiniano Allende Posse, Rafael García Fernández, Juan Carlos Cruz (h.), Jorge García Silgueira, Juan A. Guerrico y Ramiro Torres.



Susana de Bary Peredu y Carlos Sorondo.



Susana Hunter Moreno y Raúl de Ezeiza.



Inés Blaksley Casado y Mario Gaviña.

La terraza de la residencia durante el baile.





Henri

NO era el propósito de revolucionar el arte que hizo abandonar su provincia natal a Henri Matisse. Si el joven fué a París lo hizo con el fin de doctorarse en farmacia, estudios abandonados de pronto para tomar el lápiz y el pincel.

Por espacio de una década, fiel a su verdadera inclinación, fué copista oficial del Louvre, para surgir inesperadamente, en 1905, como jefe de los *Fauves*. Con este mote designábase, a principios de siglo, a los pintores independientes de vanguardia.

Aparecieron en una Exposición de 1907, en una sala que los críticos bautizaron *Jaula central*.

Fué el *fauvismo* una tendencia que agrupó a los pintores rebeldes contra la doctrina clásica de la Academia, cuyo camino se abrió fuera de la vía trillada establecida por los viejos maestros.

El espíritu de síntesis salió para oponerse al análisis impresionista.

Los *fauves* defendían la yuxtaposición de tonos puros de intenso color. Es de imaginar el asombro despertado entre los espectadores, familiarizados en la época con las armonías opalinas tan caras a Claude Monet.

Los innovadores renunciaron a interpretar la atmósfera y se concretaron — con frecuencia — a rodear sus figuras con un simple trazo negro.

Proclamaron la libertad del artista para componer sus cuadros de acuerdo con su personal inspiración, o siguiendo su fantasía y su capricho, sin obediencia alguna al realismo visual. Su rasgo dominante fué la vehemencia.

Precedió de poco al *cubismo*, movimiento al cual se plegaron casi todos los reformistas.

Alcanzó Matisse fastuosa notoriedad. Explicaba la pintura como se explica una ciencia, transformándola en ecuación algebraica con gran originalidad. En cierta manera, complicó la pintura hasta hacerla casi incomprensible.

El puntillismo lo contó entre sus más hábiles cultores. Hoy ha dulcificado esa técnica y sólo la emplea como un medio de expresión subordinado a las emociones del artista.

Lejos de ser una pintura fácil la suya, requiere dedicación. Nada bueno puede hacerse sin trabajo, como lo confiesa el propio artista.

Antes de ejecutar una obra, Matisse procede mediante "largo trabajo preliminar" de dibujos, apuntes y croquis sucesivamente rectificados. No advierte el espectador tal proceso de



FLORES.

Matisse



RETRATO.

construcción, pues como él mismo lo dice: "Pongo en la obra definitiva mucho cuidado en ocultar mi pena: no hay necesidad de poner mi esfuerzo en evidencia. Ante un cuadro, no es preciso compartir el sufrimiento del artista".

Infinitas variaciones del tema que se propone interpretar llenan sus carpetas. Tal, por ejemplo, al realizar las ilustraciones para una nueva edición de *Lettres de la Religieuse portugaise,* donde pone de relieve sus dones de "arquitectónica", al decir de F. Noel.

Matisse "pinta *cosas* aparte — observa un crítico — no sin mirarlas sino retirándose a cierta distancia para verlas. Recoge la *sensación* que le producen al alejarse y la despliega cuidadosamente".

La doctrina de la *pura construcción* de Matisse y del color *puro* como consciente reacción tiene su punto de origen en Cézanne, ya sea como desarrollo ulterior o como simple recurso.

Todas las novedades partieron de ese cauce. Cézanne es como un bloque errante en el camino que conduce al siglo XX. Al aparecer su cuadro titulado *Odalisca* se conmovió el ambiente artístico. La inalterable simetría de los antiguos cánones quedaba rota. Fué pintado este lienzo en Niza, hacia 1917, donde residía entonces.

Matisse considera a la pintura como "al arte de arreglar en forma decorativa los varios elementos de que dispone el pintor: sitio ocupado por las figuras, atmósfera que las rodea y proporciones. Todo lo inútil estorba porque los detalles superfluos ocupan en la mente del observador el lugar reservado para los detalles esenciales".

Es un arte de superficies enriquecido por la técnica del color y reminiscencias orientales: encierra en los límites del dibujo la original visión del artista.

La alegría de vivir es el sello característico de los lienzos de Matisse. La libertad de temas, el gayo colorido, la originalidad en la composición de motivos decorativos, hacen muy personal el estilo de este pintor francés contemporáneo, nacido en 1869.



Intimidades...

Viso de crêpe satin con incrustaciones de encaje Bretonne. Modelo Luisa T. de Palazzolo.

La Moda en

Los deshabillés han adquirido importancia en el vestuario femenino. Sus líneas observan las mismas tendencias señaladas por la moda para la Couture. El estilo de los deshabillés oscila entre robes d'intérieur o saltos de cama. Pero en ningún caso pierden su carácter de intimidad. Luisa T. de Palazzolo exhibe deshabillés de distintas inspiraciones. Entre ellos se destaca uno de gasa de seda natural estampada con cuadros escoceses *fraise écrasée*. Volados fruncidos y la amplitud de la falda ponen una nota de elegancia. Luisa T. de Palazzolo elige la gasa chiffon rosa para un camisón vaporoso. Detalles refinados lo adornan: una gran *berthe* de valenciana legítima y, terminando la falda, un ancho volado bordeado de puntilla blanca.

FOTOS KIRUCHI



Flor de Manzano es la fragancia exquisita cuyo aroma refrescante evoca la radiante primavera. Helena Rubinstein.

En el tratamiento para el cuidado del cutis indicado por Helena Rubinstein, la Crema Novena ocupa un lugar importante. Sus ricos principios lubricantes hacen desaparecer líneas y arrugas, evitan el resecamiento y ayudan al cutis a conservar el aspecto aterciopelado de la juventud, sobre todo durante el invierno.

Buenos Aires por Marie Pascal

Helena Rubinstein, siempre atenta en estimular y perfeccionar la estética femenina, ha organizado en su Instituto de Belleza de Buenos Aires clases de gimnasia bajo la dirección autorizada de Gala Chabelska.

Estas fotografías muestran a Ana Istomina, primera bailarina del Teatro Colón, practicando ejercicios de *assouplissement* en las clases de gimnasia del Instituto Helena Rubinstein.

Después del ejercicio una fricción con *Envío del Cielo,* loción sutil y persistente que acentúa la personalidad. Helena Rubinstein.



A la izquierda: *creación de crêpe azul lavande, con amplio descote;* en el centro: *conjunto de falda negra de chiffon plissée, corsage de raso y ancho cinturón. Torera de raso bordeaux con madroños negros.* A la derecha: *modelo en rosalba rosa viejo con drápeados en las caderas y encaje blanco en el descote.*



Susana Ortiz Basualdo.



Lía Centeno.



Isabel Pereda.



Josefina Demaría Madero Unzué.

Una tarde en el Argentino Tennis Club



Sara de Anchorena y Joaquín Figueroa Alcorta.



Princesa Mercedes de Dietrichstein y Sara de Anchorena

FOTOS RICARDO



Carola Urquiza y Anchorena y Angélica Ghisso.



Enriqueta García del Solar.



Mercedes Zavalía Bunge y Enrique Bullrich.





Lía Centeno, Mercedes Zavalía e Inés Duggan Bosch.



Delia Pereyra Iraola y Carlos Bledel.



Clara O'Farrell y Delia Zavalía Bunge.



Tres líneas nuevas

La condesa de Khuen Hedervary, ex embajadora de Hungría en Francia, ha elegido durante su reciente permanencia en París modelos de Haute Couture para Angele Marsar, a cuya casa la condesa de Khuen Hedervary dedica actualmente sus actividades en Buenos Aires. Siempre en contacto con los ambientes de la Couture parisiense, como clienta y luego como representante de Angele Marsar, la condesa de Khuen Hedervary comprendió, con justo criterio, cuáles son los vestidos que a una mujer elegante, hoy, le gusta llevar: prácticos, y asimismo reflejando las últimas tendencias de los grandes creadores parisienses. Los modelos aquí reproducidos muestran un vestido de novia de Robert Piguet y dos creaciones de Marcel Rochas, para trotteur y tarde, modelos que se exhiben actualmente en la colección de Angele Marsar.

RIE PASCAL

Eduardo Arana y Adela Vidal del Carril ofrecieron una reunión a las amigas de su hija Adela Arminda, festejando su cumpleaños



Adela Arminda Arana recibe un obsequio de Beatriz Ayarragaray en compañía de Mercedes González Moreno, Carmen Ayarragaray, María Marta Fitte Newton, Marcela O'Farrell Kavanagh y Antoinette Fitte.



María Elena Gallo Lastra, Carmen de Vedia y Mitre, Susana Finnegan, Sofía Bunge Gallardo, Marina Bosch Santamarina y Ana María Gorchs.

FOTOS ALFIERI



Susana Palacio, Hortensia Moreno Hueyo y María Angélica Zuberbühler preparan la máquina para una sesión de cine.



María Grondona Pereyra Iraola y Marcela Nelson Duhau. :oiocan discos en la victrola.



María Teresa Díaz Arana, Delia Tiscornia Lastra, Teresa Woters Ezcurra, Eva María Solá, María Rosa de Elía, Inés Martínez Seeber y Marta Moreno Hueyo.



agdalena Portela Pico, Ana M. Olaciregui essot, Marta Egusquiza y Susana Achával.



Vista de la reunión durante un momento de baile.



Diana Massaro Cranwell, Hersilia Gache Pirán y Julieta Seeber Madero.



Cristo realizado por artista lombardo en 1700.



Marfil de artista toscano que se distingue por la originalidad del grabado.

Una COLECCION DE MARFILES *en la Argentina*

por Diego I. Marval

EL arte religioso tiene en nuestro país muy altas representaciones. Esto es particularmente cierto, sobre todo a partir de la última guerra, pues para salvarlas de sus consecuencias ingresaron en él colecciones completas y muy valiosas que de otro modo hubieran tardado años en ser constituídas. Tal se puede afirmar de un conjunto de marfiles de procedencia italiana, hoy en poder de nuestro compatriota el señor Luis Barra. Se trata de más de cincuenta piezas antiguas que se hallaban en manos de distintas familias de la nobleza y de la aristocracia del país del Dante en las cuales habían permanecido, por herencia, pasando de una generación a otra. Y fué don Alfonso Barra, padre del coleccionista de que hablamos y bibliotecario del Vaticano hasta fines de siglo, quien, empeñado en traer a la Argentina aquellas obras que representan la labor paciente de artistas religiosos de siglos anteriores al nuestro, comenzó a reunirlas en un viaje que realizara por Europa hace unos años. Fallecido poco después de haber logrado estos propósitos el señor Barra padre, su hijo, que heredara de él la pasión por el arte antiguo, continuó esta misión formando un interesante museo privado con aquellas piezas a las que hacen compañía muy buenas obras pictóricas que integraron a su tiempo, como los marfiles, grandes colecciones particulares de Italia.

Entre estas últimas, que vale la pena destacar por su mérito, se encuentra un óleo representando a *Magdalena penitente*, pintado por Luca Giordano, artista del seiscientos napolitano, contemporáneo del Cavallino. Es la obra del Luca Giordano joven, aún bajo la influencia de los maestros venecianos, especialmente de Tiziano. Tan es así que toda ella tiene el carácter que imprimieran los artistas de esta escuela a sus producciones, especialmente en el tono dorado de la piel y en los de la larga y rubia cabellera del bíblico personaje.

También del seiscientos es un cuadro de la Virgen con el Niño, Santa Catalina y San Juan, tenido en gran aprecio por el señor Barra. Es una de las mejores piezas de su colección y se debe al pincel de Francisco Curia. Los caracteres tradicionales de esta obra están avivados por un colorismo frío y verde, típico de aquel artista, uno de los más exquisitos del seiscientos napolitano.

Las obras aludidas y otras de igual interés están autenticadas y documentadas por el doctor Michele Biancale, docente de Historia del Arte de la Universidad de Roma.

Pero, volviendo a los marfiles que tanto llaman la atención en el museo privado de don Luis Barra, se puede decir que además del interés que representan como valor de conjunto y por el mérito excepcional de algunas de las piezas integrantes corresponde afirmar, a su respecto, que componen una de las colecciones más importantes en su género, lo mismo desde el punto de vista numérico que desde el punto de vista de su valor histórico.

Entre estos marfiles encontramos, por ejemplo, un bellísimo Cristo de Giambologna, artista toscano de tendencia barroca, tendencia perfectamente denunciada en los planos flúidos del cuerpo del Mártir en la cruz.

Otro Cristo, de origen francés meridional, realizado a fines de mil seiscientos, hace buena compañía al que acabamos de citar. Se distingue por el trato que el artista ha dado a las facciones, a las que ha impreso extraordinaria nobleza y por el carácter vagamente arcaico del rostro y del cuerpo, como también por el finísimo tratamiento de los cabellos y la barba.

Hermosos ejemplares que pertenecieron a iglesias de Roma, Florencia, Lombardía. Marfiles del mil seiscientos al mil ochocientos de Francia e Italia y que luego pertenecieron a conocidas familias de este último país, como ya dijimos, y aun mismo a la corona italiana, se hallan ahora reunidos, pues, en un hogar de nuestro país, donde se hace como una tradición el culto a lo bello. El ex bibliotecario del Vaticano comenzó esta obra que su hijo continúa devotamente. Y cumple destacar que, en mérito a ello, se ha hecho acreedor al título con que recientemente lo ha distinguido el Sumo Pontífice, designándolo Caballero de la Orden de San Gregorio Magno.

Cristo de escuela romana de principios de 1800.



Cristo de Giambologna, artista toscano de tendencia barroca.

Cristo de artista francés de fines de 1700, de origen meridional.



Cristo de 1600, de escuela romana.



Marcel Kummer señala importantes cambios en la moda de las pieles. ● Los tapados son largos, casi hasta el tobillo, acompañando la nueva tendencia de los vestidos. Son amplios y su vuelo se concentra en la espalda con una nueva interpretación en la caída de los pliegues ● Se exhiben algunos sacos cortos, capas y estolas, pero se llevan de preferencia durante la primavera. ● Los cuellos son pequeños, redondos y se usan muy subidos, formando alrededor de la cara un marco protector y sentador. ● Las mangas tienen amplitud solamente desde el codo hasta el hombro. Este es redondo, conservándose así el equilibrio de la línea esbelta. Los puños ajustan la muñeca por medio de una pequeña bota volcada. En todas estas modificaciones surgidas en el mundo de las pieles se puede apreciar la técnica del peletero adaptada con acierto a las innovaciones de las creaciones de Marcel Kummer



MARIE PASCAL

Con motivo de la celebración de sus bodas de oro los esposos don Alfredo Fragueiro y doña Elvira Olivera hicieron oficiar una misa en la iglesia de San José de Flores y recibieron en su casa los agasajos de sus relaciones



Celestino Rosas, Celia Ramos Mejía de Pico, Ernestina Molina de Herrán, Celina Zapiola, Isaías Ramos Mejía y Belén del Campillo.



Los esposos Fragueiro-Olivera durante la misa de acción de gracias.



Manuel Fragueiro y Elena R. Olivera de Fragueiro.



Un grupo de asistentes a la misa rodean a los esposos Fragueiro-Olivera a la salida del templo.

FOTOS GONZALEZ



Los esposos Fragueiro-Olivera y sus nietos Carlos Alberto, Miguel Alfredo y Diego A. Fragueiro y María Josefina Fragueiro Méndez.



Marta Ramos Mejía Irigoyen, María Rosa Olivera de Ramos Mejía y Sara Herrera de Olivera.



Beatriz Fragueiro Olivera, Enrique Salas Molina y Ana R. Carlé Huergo de A. Molina.



Alfredo Carlos Olivera, María Rosa Olivera de Ramos Mejía y Marta Fragueiro Olivera.



Norberto Piñero.

Un pacificador

por Ernesto Mario BARREDA

Un hombre de gobierno debe asentar sus principios doctrinarios de acción sobre una base técnica, económica, política y social. Don Norberto Piñero estuvo tal vez más aproximado que ningún otro a realizar este arquetipo. Yo le visité en su casa de la calle Sargento Cabral, hace justo veinticinco años. Recién perdida la elección a presidente que dió el triunfo al doctor Marcelo de Alvear.

Una sonriente figura. Tenía el don de cautivar la voluntad al primer golpe de vista. Maneras afables; expresión de ideas elegante y exacta; a veces una mansa, apacible ironía. Acaso no hemos agradecido bastante su obra de pacificador. Mientras las trompetas de la fama enaltecen otros nombres ilustres, su labor persuasiva, oportuna, firme, nos concertó la paz con Chile en aquellas arduas jornadas de los años 97 y 98. Mientras otros probaban, él convencía...

—El pueblo le quiere, doctor Piñero — le dije. — No ha olvidado lo que hizo por su bien, y es agradecido.

Noté que se emocionaba, sensible al afecto popular. Buen síntoma. En la austera sala, cuyas paredes escalaban rimeros de libros, aparte del escritorio y los sillones, sólo aparecía una cabeza del general Mitre esculpida en mármol, descansando sobre un alto y esbelto plinto. Estaba de perfil. No se descubre a los hombres hasta que se les ve de perfil. El frente, siendo móvil, cambia de expresión. Pero el perfil es inmutable y eterno.

El doctor Piñero, al revés de lo que hacen otros, me pidió que concretara mis preguntas. Modestamente consideraba que, de su vida, podría ahorrarse mucho que contar. Entonces le rogué que me revelara cómo le nació la idea de fundar la Facultad de Filosofía y Letras. Siempre tuve por los iniciadores más respeto aún que por los realizadores. Porque en el campo estático de cualquier especulación, acertar con la nota precursora es muchas veces el origen de un mundo nuevo. Este proceso suele culminar con la aparición de algún genio. El forja sus alas con las plumas de muchos sueños anteriores, a las que imprime su vuelo caudal. Reverencio a los genios, pero les guardo resentimiento porque son la cumbre de un gran despojo.

Volviendo a lo nuestro, oí que mi amable interlocutor se disponía cordialmente a informarme. Abriendo una gaveta de su bien ordenado archivo extrajo un pliego amarillento.

—Este el el borrador de la nota — dijo — que como secretario de la Universidad escribí en 1888, proponiendo la fundación. Yo pensaba y lo digo aquí, que nuestros estudios superiores se hallaban incompletos sin una facultad donde se aprendieran las bases de todas las ciencias. En sus dos aspectos: como raciocinio, con la filosofía; como demostración, con las letras... Cuatro años después, aquello era un hecho.

Siempre tuve también simpatía por las industrias y las máquinas. Les dediqué un puñado de canciones. Soñaba con un gobernante argentino que preparara esta evolución de nuestra inquietud laboriosa. Por eso, en cuanto hubo hecho una pausa, le animé a proseguir:

—Hay otra iniciativa suya, doctor Piñero, que comienza una etapa renovadora: la Sociedad de Educación Industrial...

—Sí — ya estuvo pronto, — siempre me preocupó el desarrollo de la enseñanza técnica y, persiguiendo ese fin, se echaron las bases de una sociedad hoy en extremo floreciente, con diez escuelas y más de mil quinientos alumnos. Allí se aprende mecánica, química industrial, artes aplicadas... Su actual director fué un alumno de esta escuela. ¿Por qué no lo visita? Le resultaría interesante.

Así me dijo y no lo eché en olvido. Tan interesante me resultó la escuela que mandé estudiar a ella a mis dos hijos: uno, mecánica, y otro, química industrial. Ni ellos ni yo tuvimos por qué arrepentirnos. Y, pasando por alto la escuela de abogados, de que también le sabía fundador, quise preguntarle algo sobre aquella misión que le tocó desempeñar en Chile. Contemplando nuestras cordiales relaciones, nadie sospecharía que estuvimos en un tris de irnos a la guerra con nuestros hermanos del Pacífico. Desde Maquiavelo hasta Bismarck — y antes y después, — el secreto de la paz o la guerra se agita en disyuntivas simples, como fórmulas químicas que sirvieran para hacer volar un país o fertilizar el Sahara. Pero ese secreto, cuando ya pasó a la historia, nos atrae como un caso dramático o un cuento de niños. Puesto que de ambos participaba aquel conflicto, le interrogué como a un actor principal:

—¿Podría referirme alguna escena, de esas que se llaman de entretelones? ¿Trató mucho a Barros Arana?

—¡Mucho! — lo recordó con una sonrisa de singular simpatía. — Casi siempre estaba en nuestra legación. Era lo que se llama un teórico. Su situación en el pleito le resultaba un tanto molesta... Había sus causas y antecedentes. Usted sabrá que veinte años antes, él, en unión de los doctores Rufino de Elizalde y Bernardo de Irigoyen, llegaron a un pacto en la cuestión de límites. Pero el gobierno de Chile desaprobó completamente la labor de su representante... Contrario a lo que se ha creído, la diplomacia argentina rayó en este caso a gran altura.

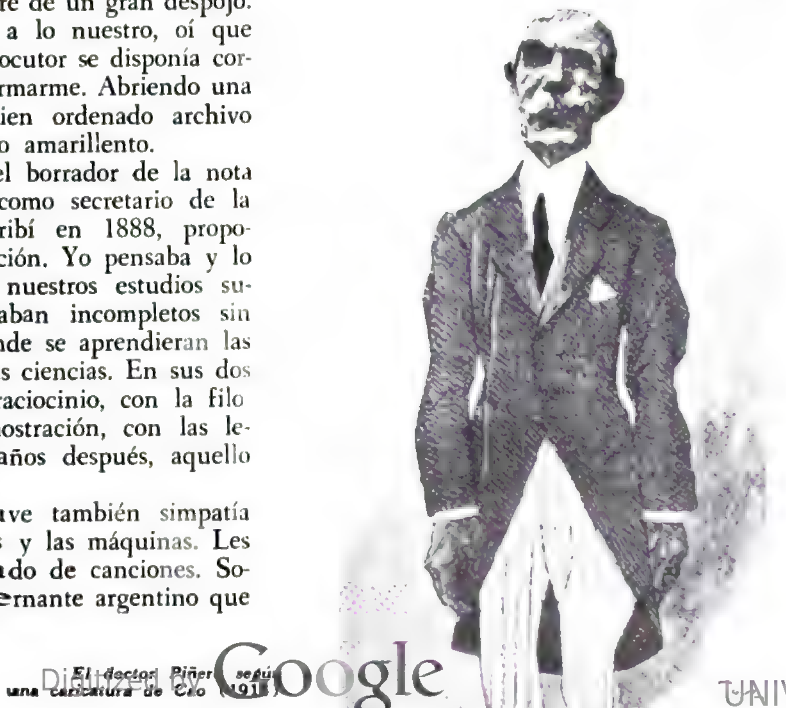
Ahora, a los tantos años, a mí se me ocurre una reflexión indiscreta, pensando en aquel acuerdo que no tuvo la aprobación. Pero, como prefiero los recuerdos amables que estrechan a los hombres, vuelvo sobre las visitas cotidianas y, sin duda, insospechables del árbitro chileno.

—Todos los días. Hablaba conmigo sin ninguna limitación. Pero, doctor, le observaba yo a veces en serio y en broma: ¡no se olvide que está en jurisdicción de mi país! Y él me contestaba entre afectuoso y chancero:

—Yo no estoy aquí ni en la Argentina ni en Chile. Estoy en jurisdicción de la amistad...

—¿Y al doctor Francisco Moreno

(Concluye en la página 95)



El doctor Piñero según una caricatura de Cao (191[illegible])

Vestido para la noche de tul verde esmeralda enteramente bordado con paillettes al tono. La falda, muy voluminosa, lleva en su base un volado y se posa sobre varias capas de tul verde esmeralda. Corsage con descote prolongado sobre los hombros.

Elegancias juveniles



Trajecito sastre en color lila. Falda amplia con vuelo de faya púrpura. Chaquetita ceñida y muy corta que se prende con botones cuadrados de la tela. Se complementa con un sombrero de fieltro negro adornado con un pompón de plumas de avestruz al tono.



Vestido para cocktail, confeccionado en crêpe blanco con hermoso bordado de pedrería en el cuello y los puños. Falda plegada, con cinturón del material. Ilustra los tres modelos Jane Greer, de la R.K.O.



FOTO SERGIO

ilvia Raverot Lloveras con Manuel P. Gómez Carrillo, en la basílica de N. S. de la Merced.

FOTO GROSS

María Elena Campos Peró con Eleodoro Frers, en la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias.



FOTO GROSS

Alcira Marcó del Pont con Luis E. Courtaux Houssay, en la basílica de N. S. de la Merced.



FOTO SERGIO

Margarita Nougués Hardy con Enrique S. Pueyrredón, en la basílica del Santísimo Sacramento.



FOTO GROSS

Nelly Elisa O'Farrell Mihanovich con Bruno Imfeld, en la ciudad de Zürich, el 18 de marzo pasado.



FOTO GROSS

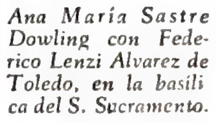
María del Carmen Rocha Miguens con Pablo A. Gorostiaga, en la iglesia de San Miguel Arcángel.

CASAMIENTOS



Ana María Sastre Dowling con Federico Lenzi Alvarez de Toledo, en la basílica del S. Sacramento.

FOTO GROSS







Sara Susana Lubary con Carlos Fernández Speroni, en la basílica del Santísimo Sacramento.

FOTO GROSS



5



6





8

5. *Modelo en jersey de seda color castaño. El cuerpo lleva peplum de encaje al tono.*

6. *Vestido realizado en crèpe blanco, con peplum drapeado y cuerpo bordado con bandas de lentejuelas azules y verdes.*

7. *Confeccionado en crêpe verde Nilo, que bajo la falda deja ver otra de crêpe color limón.*

8. *Vestido en jersey de seda color gris humo con mangas raglan, y el drapeado de la cola, pasado en el delantero por el cinturón, que se adorna con bordados de oro.*

Son ocho creaciones de Irene, exclusivas para **Atlántida**.

de noche

A beneficio de los R.R.P.P. Pasionistas tuvo lugar un concierto de violín a cargo de Mrs. Olinda Murphy née baronesa Von Kap-Lerr, esposa del ministro de Irlanda



Mrs. Olinda Murphy durante una de sus interpretaciones.



Guillermina Paz de Algelt, Susana Peralta Martínez, Sara Amaral de Palacio, María J. Bafico Miguens y Julia O'Farrel de Molina (comisión que vendió las entradas).



Josefina Diehl de Pereyra Iraola, Raúl Lotero Lanari y Florencio Palacios Costa.



El ministro de Irlanda, Mr. Matthew Murphy, compra el programa del concierto a Violeta Byrne de Thiele.



Carola Ithurralde, Susana Peralta Martínez y Rodolfo Algelt.

FOTOS ALFIERI



Aspecto de la sala durante el concierto.



María Sacriste de Kavanagh y Susana Harriet Sacriste.



María Angélica Berreta Moreno de del Solar.





Interpretación actual de los estilos clásicos, esmerada ejecución y precios convenientes distinguen el conjunto de los muebles expuestos en nuestros salones. Visítenos.

Thompson muebles,
Capital 250.000
Soc. Resp. Ltda.

Buenos Aires
Florida 833

Sombreros de la estación

Gran capelina de suave fieltro marrón adornado con un bandeau de jersey amarillo bordado con motivos circulares de oro y perlitas.



Sombrerito de estilo andaluz, en fieltro negro con adorno de encaje del mismo color dispuesto alrededor del ala, cayendo al ras y sujeto con rosas rojas.



Modelo de fieltro beige inspirado en los sombreros eclesiásticos. Por todo adorno lleva un tupido velo al tono arrollado sobre el ala.



El mismo visto de costado. El velo cae ahora cubriendo el rostro. Son creaciones ilustradas por Karise Booth de la Metro.



Elegancia deportiva

Relojes

UNIVERSAL

Genève

ETERNIDAD AL SEGUNDO

Aquel modesto y orgulloso JULIAN GAYARRE

(Continuación de la página 42)

ebbe la fortuna di udirlo, e vi so dire che vi strappava le lagrime e che le dame nei loro palchetti impallidivano dalla emozione".

En el viejo teatro Colón, como decíamos, los porteños pudieron oír a Gayarre por primera vez el 14 de mayo de 1876. Debutó precisamente con *La Favorita*, ópera con la que producía sobre el público el efecto de que hablan Fumagalli y el marqués de Fiaschi, sobre todo cuando cantaba la romanza de Fernando en la escena tercera del cuarto acto. Poco más de treinta años tenía a la sazón. Era de regular estatura, buena estampa y delgado. No puede decirse que fuera precisamente bello, pero sí agradable, pese a su nariz ñata y a que se añadía algunos años usando prieta barba recortada en cuadro. Por otra parte, vestía con correcta elegancia y caminaba con soltura y garbo juvenil. En sociedad resultaba atrayente, simpático y ameno.

Gayarre fué el niño mimado de nuestro mundo distinguido y de nuestro público, por los que guardó toda su vida una gratitud ejemplar. Aquí fraternizó con la juventud de la época. Miguel Cané le regaló unos gemelos que lucía siempre en sus camisas; Adrián Arana y Julián Martínez un reloj con cadena. En cuanto a la crítica, le fué unánimemente favorable.

Era generoso y modesto por naturaleza. Estas dos condiciones se encuentran certificadas en distintas anécdotas que lo pintan de cuerpo entero. Así, por ejemplo, refiere don Cyrano de la Vega, que fuera su amigo, esta que tuvo ocasión de vivir con él en París. Paseaban, dice, por el boulevard des Italiens cuando, habiendo llegado hasta el palacio del *Crédit Lyonnais*, se encontraron con un ciego cantor de peteneras y malagueñas, español como Gayarre, que acostumbraba a apostarse en el lugar donde canturreaba acompañándose con la guitarra. El tenor, que conocía ya a su compatriota, se acercó para saludarle y estrechándole la mano puso en ella una pieza de cinco francos.

—Guarda eso — le dijo. — ¿Me reconoces?

—No, señorito, no. Mil gracias.

—¡Qué pronto olvidas a los amigos, tonto! — insistió Gayarre.

(Concluye en la página 86)

•

BODA



FOTO PERL

En la Basílica del Santísimo Sacramento fué bendecida la boda de Marta Angélica Ortega con Raúl E. Gómez García. La novia lució traje de satín duchesse natural, de gran amplitud, adornado con pasamanería año 1850; en la cabeza, tul de ilusión, y en la mano, un rosario antiguo.

Montseny

SARMIENTO 840 - Bs. As.



TRAJES TEJIDOS



En lana verde oscuro está tejida esta falda tubular que se complementa con una blusa con canesú formado por alforzas verticales.



Falda tejida en color beige claro formando tablas y sweater del mismo color que se ciñe al talle con un cinturón de cabritilla dorada.

Conjunto tejido en fina lana color marrón rojizo. El pullover simula estar alforzado y se prende con botoncitos dorados.





Falda en forma de plissé y blusa alargada que combina franjas amarillas y verdes sobre fondo cobrizo. Ilustra Ella Raines, de la Universal.


El lápiz labial
de la Seducción
En 6 tonos de vibrante elocuencia
Pimpollo - Rubí - Ciclamen - Bermellón - Candente - Grana
Tamaño doble, al precio de ..... $ 9.50
Repuesto ...... $ 5.50
Suave y audaz en los tonos, de brillo
anacarado, con perfume de fruta fresca,
vibra en los labios como el auténtico
Lápiz Labial de la Seducción
Lápiz Labial
Emma Smith
DISTRIBUIDORES:
INSTITUTO DE BELLEZA:
PUBLI-ART

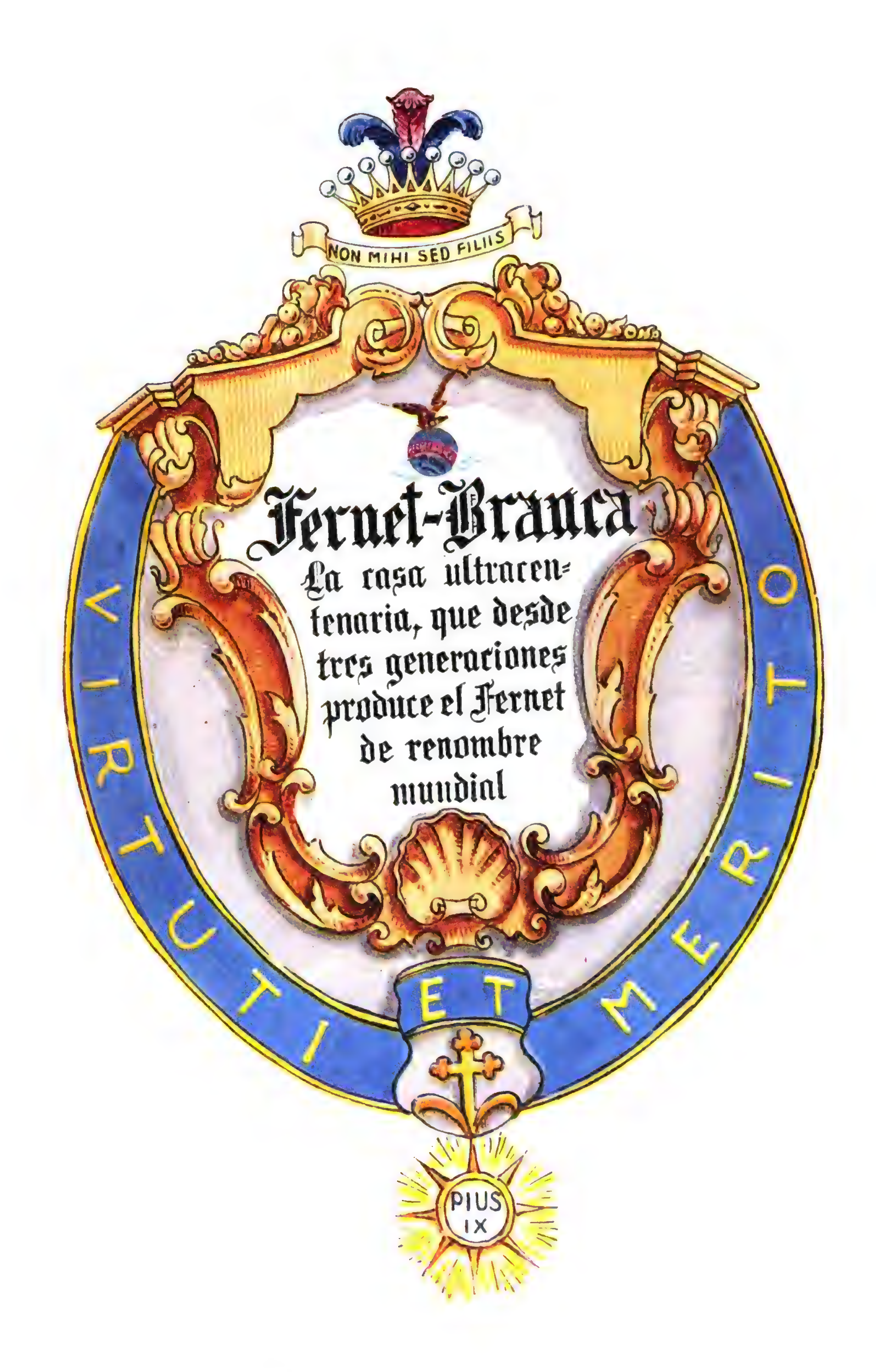
Negligés



Robe d'interieur *en chiffon rosado. El corsage es de encaje ligeramente* plissé, *motivo que se repite en el ruedo de la falda.*



Negligé confeccionado con satén verde jade. Luce las dos modelos de esta nota Susan Hayward, de la Universal - International.


NON MIHI SED FILIIS
Fernet-Branca
La casa ultracen-
tenaria, que desde
tres generaciones
produce el Fernet
de renombre
mundial
VIRTUTI ET MERITO
PIUS
IX

PEINADO JUVENIL



El cabello, abierto con raya al medio, cae en grandes bucles por encima de los hombros.





En la parte de atrás tiene una caída en forma de melena larga.



Es un peinado propio para damita joven, que ilustra Adele Mara, de la Republic.


Nantes ...et les sports
NANTES
Una figura de mujer, esbelta y armoniosa, sobre la albura del paisaje. Pies alados que se deslizan raudos sobre el ancho escenario de nieve. Y la fragancia de Nantes, presente allí y dondequiera que la hermosura y el encanto femenino estén presentes.
Nantes se ofrece en Extractos y Lociones de delicada y persistente fragancia. Elija usted entre el Nº 18, Chypre, Nº 9 y Origan, el que mejor armonice con sus gustos y con su personalidad.
LOCIONES Y EXTRACTOS Nº 9 CHYPRE Nº 18 ORIGAN

PARA FIESTAS



Modelo de crêpe blanco todo bordado con pequeñas perlas en dibujos geométricos y original descote. Lo luce Bárbara Stanwyck, de la Metro-Goldwyn-Mayer.



El modelo anterior se complementa, para la salida de la fiesta, con una capa estola de armiños.


El Valor más Al
en Champagnes
Argentinos
CHAMPAGNE
Arizu
En las grandes fiestas y reuniones,
bajo el divino encanto de la música y la belleza,
es el Champagne ARIZU,
verdadero deleite del paladar
y el valor más alto en champagnes argentinos,
quien enciende la gracia y el ingenio
con el dorado centellear de sus burbujas.
CHAMPAGNE ARIZU
S.A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU · MENDOZA, BUENOS AIRES Y SUCURSALES

Variaciones del traje sastre

por TRAVILLA

Especial para ATLÁNTIDA.

En el guardarropa de toda dama de distinción no deben faltar nunca varios trajes sastre, en diversos estilos y para distintas ocasiones.

Con un diseño básico se pueden crear dos trajes distintos, como los que hoy presento en los modelos, casi idénticos, que acompañan a estas líneas.

Las pequeñas modificaciones y la diversidad de materiales que se emplean en su confección determinan el propósito de cada uno de los trajes.

El traje oscuro es apropiado para quien posea la personalidad, temperamento y apariencia de Bette Davis. Yo lo denomino un traje "sofisticado", no demasiado exagerado, pero de líneas un tanto exóticas.

El otro traje, con saco de género contrastante, es más bien un traje de "sport", para una mujer alta, esbelta, juvenil.



Inspirándome en el estilo militar he tratado de dar al traje oscuro un cierre atractivo y original al saco, en el modo de colocar los botones. Los ojales están formados por un bies de seda que abrocha tres botones en la parte de arriba del saco, dos en el centro y uno solamente en el talle. Los botones son de oro y eliminan en este caso el uso de broches o adornos de fantasía, dando distinción y seriedad al traje. La misma seda de los ojales se emplea en el forro del saco y en la solapa. Y el corte redondo del saco sirve para acentuar el pliegue del delantero en la falda, que es más larga por detrás.

El otro modelo sigue las mismas líneas, dentro de una mayor sencillez. El saco va cerrado hasta el cuello y tiene cuatro hileras de botones en lugar de tres, con un pequeño cuello vuelto de piqué blanco, que recuerda los abrigos militares de los oficiales ingleses. El corte del saco es recto, pero dejando siempre un espacio abierto en el delantero para que se advierta mejor el contraste entre la falda de paño negro y el saco de cuadros blancos y negros, con los galones de *soutache* que sirven de cierre. Los botones del saco van forrados del mismo material de éste y la falda es de las llamadas de lápiz, con muy poco vuelo, y de un mismo largo todo alrededor.




LA ILUSION DE LAS NOVIAS
son los modelos de la colección de deshabilles, que esta temporada, presenta
Marymor
...y también los nuevos tonos de las famosas
MEDIAS PARIS
de pura seda natural y Nylon
FLORIDA
Marymor
LA CASA DE LOS DESHABILLES Y LAS MEDIAS P
BME. MITRE 884 casi esq. SUIPAC
FLORIDA 753 · GALERIA PACIFI
SANTA FE 3701

Aquel modesto y orgulloso JULIAN GAYARRE

(Conclusión de la página 74)

—Hábleme, señorito, un poco más — rogó entonces el otro.

Así lo hizo el cantante que pudo ser, por su voz, reconocido al fin.

Entretanto, la gente iba formando círculo alrededor del grupo, pues la figura de Gayarre era ya muy popular en París, en vista de lo cual éste tuvo la idea de aprovechar la circunstancia en beneficio de su amigo. Entonces, en correcto francés, anunció que iba a cantar para ellos, lo que hizo en medio de entusiastas exclamaciones. Acallados los aplausos, entonó los primeros compases de *La Marsellesa* arrebatando al público. Hecho esto, tomó el sombrero del ciego y se dirigió a los presentes pidiendo limosna. De más está decir que el sombrero se colmó de dinero, con lo cual Gayarre se sintió ampliamente satisfecho.

De su modestia habla aquel recuerdo difundido por el gran tenor aragonés Aramburu, famoso por su costumbre de no cumplir los contratos que firmaba y según el cual al encontrarse accidentalmente en Valencia con el roncalés le dijo saludándolo con marcado afecto: "¡Salve, rey de los tenores!" A lo que Gayarre contestó abrazándolo: "Porque tú quieres..."

De su frecuentación con los grandes de su tiempo se cuentan, asimismo, anécdotas que vale la pena transcribir, y con las cuales se podría componer algo más que una crónica. Dícese, en este sentido, que fué memorable el día en que cantó la romanza de *Fausto* en la casa del propio Gounod y que éste se echó en sus brazos diciendo que nadie llegaría a hacerlo igual. Otra vez, enterado de que Víctor Hugo se negaba, por entonces, a frecuentar los teatros, se presentó en su domicilio con aquella franqueza navarra que lo caracterizaba, y cantó para él un buen rato.

Cuando actuaba, las más notables figuras de su hora iban a escucharlo y luego pasaban a saludarlo a su camerino. Entre éstos se encontraba Gladstone que, después de su presentación en Londres, llegó hasta él emocionado — y es proverbial que el inglés no se emocionaba fácilmente — a estrechar la mano del divo. También Ricardo Wagner, que asistía a una representación de *Lohengrin* en la que Gayarre cantaba, corrió al escenario para decirle: "Ese y sólo ése es el *Lohengrin* que yo he concebido".

Los biógrafos del célebre tenor resaltan, asimismo, lo que se refiere a su independencia de carácter, que certifica muy bien cierta anécdota vinculada a Alejandro II, zar de Rusia.

Encontrábase Gayarre en San Petersburgo, allá por el año 1875, cuando recibió la visita de un ayudante del monarca, quien le comunicó, en los términos habituales del protocolo, que Su Majestad le ordenaba tuviese la bondad de acudir al palacio imperial tal día para tomar parte en el concierto que allí habría de celebrarse. Gayarre oyó con el ceño fruncido al enviado y luego le dijo:

—Creo, señor, que no podré cumplir *la orden* de Su Majestad. No me siento bien...

Parece que alguien se encargó de advertir al zar que la descortesía del cantante se debía a la forma en que se había formulado la invitación, pues la misma le fué reiterada posteriormente con mayor delicadeza. Entonces Gayarre aceptó y fué a palacio, donde cantó como él sabía hacerlo. En cambio, una vez se puso a cantar sin que se lo pidiesen y quizá esta fué la única en su vida que alguien, un hombre humilde, lo hizo callar.

Ocurrió en San Sebastián una noche en que Gayarre salía del teatro con unos amigos con los que fué caminando hasta un pueblecito vecino. Noche de luna que hacía más hermosa aún el silencio reinante, inspiró al tenor el deseo de dar libertad al ruiseñor que llevaba en el alma y se puso a cantar el *spirto gentil* a todo pecho. Pero he aquí que el sereno, al oír aquellos *gritos*, se plantó ante el grupo y encarándose con el que promovía semejante escándalo a aquellas horas, le dijo:

—Cállese usted y pronto, que ya pasan las doce, y está prohibido hacer ruido.

Cuéntase que Gayarre festejó la cosa humorísticamente y dirigiéndose a sus amigos les dijo:

—¡Gracias a Dios! Al fin he encontrado a uno que me manda callar.

Y así, el hombre que no aceptaba una orden del zar de todas las Rusias cumplía, sin chistar, la de un sereno celoso de su misión en un pueblecito de San Sebastián.

El Roncal ha hecho justicia a su hijo dilecto levantando, en su homenaje, un monumento en el cementerio de la villa, obra del escultor Mariano Benlliure. La escalinata de este monumento es de mármol gris con vetas; la urna de mármol blanco, grandísima. En ella se pueden leer los títulos de todas las óperas que cantó el celebrado tenor esculpidos en filacteria circundante y sostenida, a trechos, por pequeños ángeles. Alternando con esta ornamentación, tantos bustos de Gayarre como fueron las óperas de su repertorio con la indumentaria empleada en las mismas. Arriba, coronando el monumento, un ángel escucha, levantando la tapa del féretro, bello simbolismo con el que se quiere significar la delicadeza de aquella extraordinaria voz inmortal que encantó a todos los públicos del mundo.



El tono de Gran Moda

Rosa Emoción

ROSA EMOCION de "Arluy", es un precioso tono lila claro... luminoso... diáfano ... divino! ...que triunfa en los centros elengantes!

"Arluy"

Lápiz Labial • Colorete compacto • Polvo Facial

DEL VALLE Ltda. S. A. C. é I. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires

Arluy

Precio de Venta
$ 4.20

PARA LA NOCHE



Modelo semilargo de encaje negro sobre fundación de tafetán, con canesú de tul en el descote redondo. La falda llega hasta el tobillo. Ilustra Jane Wyman, de la Warner Bros.



Vestido para la noche de tafetán color marrón con camisolín de encaje crema que se ve en el borde del descote y bajo el brazo. Lo luce Susan Hayward, de la Universal-Internacional.


NESCAFÉ
NESTLÉ



LA prestigiosa bailarina Ofelia de Temperley, que recientemente, en el Teatro Odeón, ofreció un interesante recital de danzas características y españolas con motivos coreográficos de su propia creación.



KRENERAK, el perro negro

Un relato inédito de

PAUL-EMILE VICTOR

jefe de los Expedicionarios polares franceses (1947-1951)

Para ATLÁNTIDA *- París, 1948*

Fué el último en venir al mundo. Antes que él nacieron sus seis hermanitos y hermanitas. Todos eran grises como lobos, menos él que era negro. La madre, una perra de Groenlandia, los había lamido uno tras otro para limpiarlos. Ahora, con las orejas hacia atrás y los ojos entreabiertos, los rezongaba y los manoteaba, empujándolos y atrayéndolos para que todos mamaran.

Nadie había allí que los viera, a pesar del día espléndido. A juzgar por el sol, ya alto, debía ser aproximadamente la una de la mañana. El esquimal Nlartsi, su mujer Hansina y sus cuatro hijos dormían desde hacía largo tiempo sobre la plataforma, en la hermosa casa de madera que Nlartsi se había construído hacía algunos años, con el dinero que ganara al participar en la Expedición Transgroenlándica Francesa, al servicio de los *Franskit*, como los llamaba. En esta época habían llegado en barco algunos franceses para subir al gran glaciar y establecer en él un centro de observación. Los franceses habían pedido una decena de trineos y esquimales para transportar su material a través de las montañas, donde empieza el Gran Desierto de hielo.

Dos lunas más tarde se notificaba por la "Máquina de hacer las grandes señales", que los *Franskit* habían llegado con felicidad al otro lado de Groenlandia.

*

—Se va a llamar *Krenerak, el negro* — exclamó el pequeño Kerta, tirándole de las patas traseras y levantándole a la altura de los ojos.

—¡Oh! ¡qué hermoso es!

—Tiene las patas blancas...

—Y el extremo de la cola también blanco.

—Es macho.

—Y estoy seguro que será el jefe — agregó Kerta, dejándolo entre sus hermanos y hermanas.

Empujándolos a izquierda y derecha se abrió paso hacia la leche materna, se apoderó del lugar de uno de sus pequeños hermanos y se puso a mamar con la cabeza gacha y las patas abiertas, el cuerpo tenso y temblándole la colita arqueada.

*

Cuando tuvo seis meses, es decir, ya en invierno, cuando el hielo se iba formando nuevamente en los fiordos, Nlartsi enganchó a Krenerak por primera vez al trineo, entre su madre y su padre, algo más corto que ellos.

Apenas Nlartsi dió la señal de partida: ¡"Kra"!, todos los perros salieron al galope sobre la pista que llevaba hacia el fondo del gran fiordo de Jakobshavn. Krenerak volvió la cabeza, vió llegar al trineo sobre él, dió un salto para adelante que tensó brutalmente sus tirantes y se encontró en medio de otros perros que corrían como él. Trotó primeramente con la cola baja, inquieto por esa carrera desenfrenada y por ese trineo que corría tras él. Pero muy pronto se tranquilizó al ver a su madre a su lado y a los demás que, felices, corrían en grupo bajo el sol. Levantó la cola y no pensó más que en jugar como los otros.

Hacía ya mucho tiempo que corría así cuando de pronto se apoderó de él un miedo instintivo. Dió un salto de costado, tomó la pista en sentido inverso y se encontró patas arriba, con la boca abierta, la lengua hecha una bola en el fondo de la garganta, ladrando con toda su alma, arrastrado sobre el hielo por el trineo.

Nlartsi silbó. Los perros se pararon en seco. Pero Krenerak continuó aullando asustado aún por lo que acababa de ocurrirle. Nlartsi saltó del trineo, se agachó junto al perro, le habló suavemente, le acarició con la mano, y cuando por fin se acalló, lo puso nuevamente junto a sus compañeros y a su madre.

—¡Kra!

El trineo partió de nuevo, como una ráfaga, y Krenerak volvió a correr con la cola entre las piernas, junto a su madre. No había comprendido muy bien ese miedo instintivo y brutal que lo había invadido hacía un instante.

Algunos momentos después corría otra vez feliz y contento.

De pronto, y sin razón, sintió que nuevamente el miedo lo sobrecogía. Dió vuelta la cabeza, vió el trineo en ángulo recto, y se volvió en sentido inverso a la marcha. El trineo pasó a su lado como una tromba. Recibió un latigazo sobre la punta del hocico que le hizo dar media vuelta. Un segundo golpe siguió inmediatamente al primero, esta vez aplicado sobre el cuarto trasero. Aullando se apresuró a ocupar su lugar entre los otros perros.

Instantes más tarde aún, sobrecogido por el mismo temor, volvió la cabeza dispuesto a saltar fuera de la pista. Pero oyó como un silbido el restallar de la larga correa del látigo, que vino a caerle sobre el lomo.

Comprendió que Nlartsi, su amo, no le permitía volver a tener miedo, y como era hijo y nieto de perros de trineo se hizo bien pronto un excelente perro de trineo también.




LUIS XVI
MONIQUE
CENTURY
POMPADOUR
MAINTENON
Nuestros cubiertos,
que brindamos en una extensa colección
de modelos, son exponentes de
la tradicional calidad
PLATA LAPPAS.
Solicite Catálogo A. 140
PLATA-LAPPAS
INOX
PLATA
LAPPAS
FLORIDA 740
SARMIENTO 2447
CORDOBA 929 - Rosario





LOS LIBROS DEL DIA

por Silvina Bullrich



LOS MONUMENTOS Y LUGARES HISTORICOS DE LA ARGENTINA, por CARLOS VIGIL. Poco acostumbrados a los trabajos de aliento, a los que demandan un estudio detenido y una larga paciencia, nos sorprende agradablemente un volumen cuyo fin es hacer conocer nuestros monumentos históricos y los motivos por los cuales han sido declarados tales. Necesitábamos un libro que nos recordara que ni los hombres ni los países nacen de generación espontánea, y que diera alma a nuestras iglesias, a nuestras plazas, a tantos lugares que miramos fríamente y que, sin embargo, deberían conmovernos. Necesitábamos aprender a evocar, y si este libro logra romper el pertinaz silencio de una ciudad indiferente a todo lo que atañe la vida espiritual, será una guía inteligente y serena gracias a la cual las paredes muertas tendrán vida y la ciudad del presente recuperará su pasado. El autor pone al principio de cada capítulo el mapa de la provincia correspondiente, un resumen de los monumentos y lugares históricos con su emplazamiento, además de una reseña sobre su tradición, su topografía y su carácter. Luego se ocupa de cada monumento en particular y a cada ilustración se une un comentario importante basado en datos fidedignos. Cuando se trata de un edificio, Vigil habla primeramente del lugar en sí, luego de la época en que fué construído, de las causas que determinaron esta construcción y, por fin, del acontecimiento importante del cual fué teatro y que ha dado lugar a su inclusión dentro de los monumentos históricos. Es de esperar que la comisión destinada a indicar monumentos históricos siga señalando a muchos que hasta ahora han sido olvidados, como por ejemplo la "Alfajorería de Merengo", en Santa Fe (calles San Jerónimo y 3 de Febrero), donde residieron en 1853 los constituyentes Juan María Gutiérrez y José Benjamín Gorostiaga, donde fué preparada la actual Constitución Argentina; o el antiguo edificio de la Universidad de Buenos Aires, en la "manzana de las luces" (Perú, Alsina, Bolívar y Moreno); o el mangrullo de Las Toscas (Prov. de Santa Fe), reliquia de la guerra contra los indios; o el Hueco de los Sauces, donde Rosas escribió su renuncia el 3 de febrero de 1853, después de la derrota de Caseros (hoy Plaza Garay); o el viejo edificio de la Facultad de Derecho, en la calle Moreno; en fin, que aquellos que deben despertar nuestra historia de su letargo y que deben demostrar al pueblo que nuestro país no es tan nuevo como nos complacemos en afirmarlo incesantemente, sepan, gracias a Vigil, que los escritores apoyarán y completarán su obra, para que los argentinos que hasta ahora han mirado sin ver se enteren que no sólo en Europa hay monumentos históricos. (*Ed. Atlántida*).

SALVADORES DE LA HUMANIDAD, por el DR. PEDRO G. BELMES y la DRA. LUISA G. DE BELMES. Es indiscutible que, si exceptuamos a Pasteur o a Curie, poco o casi nada se ha escrito sobre los hombres que han dedicado sus vidas al alivio de sus semejantes. Sin duda se hablará de ellos en los hospitales, en las aulas de las facultades de medicina, en los discursos de los académicos, pero el público en general no sólo ignora sus vidas, sus luchas y sus pacientes investigaciones, sino que en la mayoría de los casos hasta ignora sus nombres. Es difícil que una persona de cierta cultura desconozca por completo el nombre de un gran artista o de un gran escritor; en cambio, es corriente que nunca haya oído mencionar a quienes descubrieron el virus que lo ataca o los remedios que hoy le salven la vida. He aquí por qué este libro tiene un valor incomparable: el de difundir oscuros nombres gloriosos. Dicen sus autores en el prólogo que este libro debería ser un "texto de lectura de las escuelas primarias o secundarias; que no hubiera nadie que desconociera las fatigas de un Semmelweis o el incansable tesón de Alexander Fleming". No exageraríamos mucho si afirmamos que todas las personas extrañas a la medicina desconocen estos nombres, aunque el primero detuvo el flagelo que era en una época la fiebre puerperal, con el método que ahora nos parece tan sencillo y que le costó años lograr implantar, de obligar a los médicos a lavarse las manos; el segundo es el descubridor de la penicilina; todos recurrimos a esa droga, quizá muchos estamos aún vivos gracias a ella y, sin embargo, pocos saben quién la descubrió. Encontramos también el nombre de Funck, descubridor de las vitaminas; de Domagk, descubridor de las sulfamidas; de Waksman, descubridor de la estreptomicina, para no citar sino a los más recientes, a aquellos cuyos estudios podemos apreciar en su justo valor; aquellos gracias a los cuales podemos salvarnos hoy de enfermedades que nos hubieran matado hace apenas cinco o diez años; aquellos que han hecho de una enfermedad una dolencia de algunos meses. Los doctores Belmes citan a un solo médico argentino, y si bien omitir su nombre en esta crónica sería una prueba de buen gusto, sería también una falta de piedad filial; se trata de Rafael Augusto Bullrich, creador en la Argentina de los dispensarios para asistencia de los cardíacos. Es de lamentar que los autores de esta obra no pongan junto a este nombre el de su hija Laura Elena Bullrich

(*Concluye en la página 94*)

CONFERENCIA



En el salón de actos del Instituto Francés, el escritor Lucien François pronunció una conferencia acerca de "La elegancia francesa, instrumento de civilización".

UN PACIFICADOR

(Conclusión de la página 61)

— se me ocurrió tocar el centro neurálgico — ¿cómo se le apreciaba en Chile?

—Había mucha efervescencia... — concilió él la animosidad con las circunstancias.—Se conocía el empecinado ardor con que revolvía tierra y agua para probar su tesis... La masa del pueblo chileno le fué muy hostil cuando llegó a Santiago. Gritos y algunas piedras. Lo hice subir a mi coche y emprendimos el camino de la legación argentina. En cuanto llegamos presenté una reclamación. Idas y venidas. El presidente, que era Errázuriz, se había enfermado. El ministro de relaciones exteriores estaba ausente... Pero a la una, todo ya resuelto a satisfacción... Por cierto que una de las piedras, que entró en el coche, Moreno la guardó para sus colecciones...

Sonrió plácidamente. Todo el episodio fué referido con gran mesura, pero también serena resolución. Luego, me enseñó un legajo de documentos, que se referían todos al pleito de límites. Allí descansaba, en ordenado y amarillento rimero, aquella laboriosa gestión, en cuyo transcurso dos pueblos hermanos se armaban para la guerra. Aquel legajo de papeles evitó mucha sangre y lágrimas, elevando un monumento a la concordia humana.

—Ni los chilenos ni los argentinos querían la guerra... ¡esa es la verdad! — terminó el doctor Piñero, volviendo a guardar el venerable legajo. Su voluntad de pacifista se puso a prueba unos años más tarde, siendo ministro de Hacienda del presidente Figueroa Alcorta, Prefirió renunciar su cartera antes que apoyar el plan de armamentos en que se lanzaba el país. Ejemplo de cordura.

Siendo autor de sesudos libros de finanzas, produjo páginas de un alto sentido idealista. Su preocupación por el espíritu, traducida en la obra escrita, era en él casi un principio doctrinario. El hombre de gobierno debía ser hombre de letras; saber escribir sus ideas, para publicarlas por la palabra o por la imprenta. En un discurso que pronunció en la Sociedad Industrial, trató el punto con mucha elocuencia. "Hoy los estadistas, los conductores de pueblos, deben ser hombres de libros. Gladstone era un humanista; Disraeli un literato; Mitre, Sarmiento, Vélez Sársfield, Avellaneda, habrían carecido de uno de sus rasgos más salientes si no hubieran sido hombres de libros".

Su propio índice bibliográfico era extenso. Leí los títulos de sus libros, donde había trabajos de economía, derecho comercial y penal, cuestiones internacionales y universitarias; mucho en materia de educación; sobre la moneda y los bancos... Busqué el libro de mis preferencias, indagando:

—Obras de otra índole, ¿ha escrito alguna?

—De imaginación, ninguna — comprendió mi flaco. — Es decir, cuando estudiante escribí versos, pero no serían tan buenos como los de Rivarola, por eso no los publiqué...

—¿Fueron compañeros de curso?

—Sí, estudiamos juntos. Drago, Rivarola y yo nos recibimos el mismo día.

—El doctor Drago, ¿era un carácter poco accesible?

—¿Personalmente? Era encantador. Poseía la frase fácil, la gracia cordial y muy ingeniosa.

Conversamos aún un largo rato, en aquella cerrada sala. Me hizo recorrer su numerosa biblioteca, en gran parte anotada por él. Los clásicos griegos y latinos, en hermosa edición; un Shakespeare antiguo, un Quijote magnífico, la Divina Comedia... Taine y Renán, minuciosamente compulsados.

Hablamos de literatura. Lo había leído todo.

Era mesurado en el concepto; en la acción, eficaz. Me trajo al recuerdo la vieja sentencia latina, de tan expresiva concisión: suave en la forma y fuerte en la obra.

ꝏ

COLOQUIO SENTIMENTAL

por PABLO VERLAINE

Por el parque añoso, desierto y helado,
poco ha que dos vagas formas han pasado.

De melancolía sus miradas llenas,
sus tenues palabras escúchanse apenas.

En el parque añoso, desierto y helado,
dos almas evocan el tiempo pasado.

"¿Te acuerdas de aquellos éxtasis de un día?
—¿A qué recordarlos a la mente mía?

—¿Palpita tu pecho como palpitó
y aún sueñas conmigo si me nombras? — No.

—¡Oh instantes divinos de dicha indecible!
¡Qué sueños aquellos de amor! — Es posible.

—¡Qué azules espacios cruzó la esperanza!
—Hoy a un cielo obscuro la ilusión se lanza".

Por entre la hierba piérdense sus huellas
y sólo la noche oye sus querellas.

EXPOSICIONES

Ofreció en la Galería Muller una exposición de motivos norteños y retratos el pintor Miguel Viladrich.



El artista rodeado por parte del público que concurrió al acto inaugural.



"Tinogasta", otra de las obras que figuraron en la muestra.

"Valle Andino", una de las telas expuestas.



Silvio Bermejo posa junto a uno de los cuadros de su exposición, realizada a principios de junio pasado en la Galería Rose Marie.



En el Salón Peuser tuvo lugar una muestra de paisajes del sur argentino y motivos florales de la pintora Jeanne Gil-Marchesr. La foto reproduce a la artista el día de la inauguración, junto a una de sus telas.

Informaciones culturales del extranjero

¿No hemos sentido todos, alguna vez, la tentación de ser otro? Quien la ha experimentado, obsesivamente, es Julien Green, autor de *Si j'étais Vous*. Lo dice en el prólogo de su libro: desde su tierna infancia se preguntaba por qué tenía que ser él mismo, y no otro. A esto llama el ingenioso suplicio de la identidad. De este suplicio ha querido, en cierto modo, liberarse, al imaginar una fábula que se desarrolla en una ciudad francesa del Norte. El protagonista es Fabien Especel, dependiente librero que encuentra a una especie de subalterno del Diablo, el señor Britomart, que le da el medio de transmigrar su personalidad a otros cuerpos. Y así, Fabien logra ser, primero, su estúpido patrón, luego un bárbaro homicida, más tarde un místico fallido. Estas experiencias son un fracaso y Fabien termina recuperando su cuerpo primero que agoniza en una humilde habitación.

La novela ha sido editada por Plon.

La pipa de Edouard Herriot es un talismán de campechanía que, afortunadamente, no ha sido destronado por la nueva solemnidad académica del ilustre hombre de estado y escritor.

Cuando fué el presidente Herriot a inaugurar el nuevo museo de la casa de Renán, el ministro de educación nacional, señor Naegelen, insistió para que el académico se presentase en el banquete con su uniforme verde.

—No es más molesto que un smoking — argumentaba el ministro.

—Sí — respondió el presidente, — pero no tiene sitio para la pipa.

LUCIEN FABRE

(*Conclusión de la página 30*)

sona y de su pensamiento. El reagrupamiento de los hechos le confiere un sonido de incomparable resonancia humana. De ciertos cotejos que se presentan irresistiblemente entre la Francia de Juana de Arco y la Francia contemporánea, la voz del autor extrae una breve y alta lección: "Como Cristo, Juana dió su vida para conquistar sobre los tiranos aquella libertad interior del alma que es nuestra verdadera paz. A ejemplo suyo, pues, trabajemos nosotros también, ya para conservarla, ya para conquistarla".

Al *iluminar* a su Juana con esa voluntad de no dejar nada en la sombra, el señor Lucien Fabre la encumbra más aún; el autor acuerda a todos aquellos que están anhelosos de verdad nuevas razones para amar a quien trajo al mundo el sueño de la inocencia superior al mal y de la justicia triunfante. Le deja la facultad de ser siempre la preferida de los creyentes y de los simples, de los artistas enamorados de los símbolos, de los exquisitos que persiguen la forma lograda y perfecta y finalmente de todos aquellos que, mezclados más duramente en las luchas de esta época, aspiran a aquella milagrosa luz del corazón que resplandece en torno de la Santa.

El Averiguador

por PESCATORE DI PERLE

TOMASITO, *Montevideo*. — Yo tampoco he sabido jamás si *aspirar* es para adentro o para afuera. Ni usted, ni yo, ni los profundos sabios de la Academia Española. Pues el diccionario oficial dice que *aspirar* es "*atraer* el aire exterior a los pulmones". Pero en seguida añade que *aspirar* "es pronunciar guturalmente. La letra *h* es signo de aspiración". Como usted ve, señor, no vamos sacando nada en limpio. ¿Qué diablos es eso de pronunciar guturalmente? La misma Academia explica en el artículo *gutural*: "Perteneciente o relativo a la garganta". Y añade: "Ver *Letra gutural*". Vamos a ver "letra gutural", y dice: "La consonante que se pronuncia contrayendo la garganta; como la g y la *c* españolas antes de *a, o, u*". Así, pues, la *h* no es gutural. ¿Qué es la *h*? En la página 771 nos enseña la Academia: "Letra *aspirada*: la que se pronuncia *emitiendo* con cierta fuerza el aire". De modo, caballero, que se puede *aspirar* para adentro o para afuera, según se nos antoje, y según la página del Diccionario que se nos ocurra consultar.

E. F. AHUMADA, *Mendoza*. — 1º El adverbio *sólo* se acentúa para distinguirlo del substantivo y adjetivo *solo*. 2º Las voces agudas de más de una sílaba terminadas en consonante no se acentúan: reloj, romper, arroz, Godoy, etc. Las terminadas en *n* o en *s*, sí: andén, según, Durán, Jesús, etc. 3º Las voces llanas terminadas en *n* o en *s* no se acentúan: volumen, martes, virgen, Lucas, Carlos, etc. 4º El triptongo se acentúa en la vocal fuerte: despreciéis, amortiguáis, etc.

UN MARINO, *Bahía Blanca*. — La quintilla es de Espronceda: No puedo reproducirla en su versión original. Ligeramente retocada dice así:

Puesto el pie en la diligencia,
y ya camino de Francia,
maldigo a la providencia
del juez de primera instancia
del distrito de la audiencia.

LUCIO D'ORO, *Ramallo*. — La palabra griega *sofronistero* significa "la casa en que uno se hace sabio", elegante eufemismo usado por Platón para designar a la cárcel...

MARINO, *Bahía Blanca*. — Cuando alguna cosa se bifurca, no se bifurca a todas partes ni a los cuatro vientos, sino a dos solamente. El vocablo, que viene del latín *bifurcus*, quiere decir en forma de horquilla (de *bis*, dos, y *furca*, horca). Cuando alguna cosa se dirige a todas partes decimos que se *polifurca*. La Academia no registra el término. Pero las personas sensatas seguimos a la Academia cuando nos da la gana.

INTRIGADO, *Capital*. — Los "Adventistas del Séptimo Día" forman una secta religiosa, fundada en 1844, que cree en un segundo advenimiento (*Second advent*) de Cristo, para una fecha indeterminada. Celebran el *sabbat* bíblico el Séptimo día (el sábado), como los judíos. De ahí el nombre.

PATO DONALD, *Bariloche*. — La locución *psico-quirología*, pese a su tufillo seudo científico, es un disparate. *Quirología* —en castellano y cualquier idioma — es el nombre que se da a la manera de expresarse de los mudos valiéndose de los signos de la mano.

UN CALVO, *Capital*. — Nada tiene que ver Nietzsche con los cabellos largos y las ideas cortas de las mujeres. La frase suele atribuirse sin ninguna razón a Schopenhauer. Georges Maurevert, en la pág. 54 de *Le Livre des plagiats*, afirma que "l'on peut retrouver l'original de la fameuse définition schopenhauërienne de la femme" en *El licenciado Vidriera* de Cervantes. Y juro por los Santos Evangelios que en *El licenciado Vidriera* no he encontrado cosa que se parezca. En realidad la frase no es de nadie y se la encuentra desde la más remota antigüedad en todos los países donde las mujeres se dejaron crecer el pelo y rompieron a hablar. Así me he cansado de leer en los clásicos latinos el refrán *mulieribus longam esse caesarien, brevem autem sensum*. Y no hay país civilizado que no haya traducido a su lengua el proverbio. En la vieja España: *cabello luengo y corto el seso;* en Francia: *longs cheveux, courte cervelle;* en Inglaterra: *long hair and short wit;* en Alemania: *Weiber haben langes Haar und kurzen Verstand;* en Italia: *le donne hanno lunghi i capelli e corti i cervelli*, etc., etc.

LUCHO, *Montevideo*. — La voz *sotana* nos viene del italiano *sottana* y significó primitivamente un vestido que se llevaba debajo (*sotto*).

UN HOLANDES, *Capital*. — La palabra francesa que admite mayor número de anagramas es *tsarine*, con la cual (y haga usted la experiencia) se pueden formar treinta y un vocablos.

RACHEL, *Punta del Este*. — Los esquimales son de origen indio, del Canadá. No son muy numerosos: 32.000 viven actualmente, distribuídos entre Groenlandia (16.000), Alaska (10.000) y el Canadá (6.000). El nombre *esquimal* proviene de la expresión *india esquimatsic*, que significa "comedor de carne cruda".

UN BIBLIOFILO ALEMAN, *Capital*. — Como usted comprenderá, me es materialmente imposible reproducir aquí todas las obras que figuran en el *Index*. Además, las condenas no suelen ser todas a perpetuidad: muchos autores han sido perdonados, entre otros Galileo, Copérnico y Pico de la Mirándola. Ha de saber usted, también, que no siempre se castiga a un autor por toda su producción filosófica, científica o literaria, sino que se pena a determinado libro. De esta manera figuran actualmente en el *Index* los *Pensamientos* y las *Provinciales* de Pascal, los *Ensayos* de Montaigne, las *Cartas Persas* de Montesquieu, los *Cuentos* (y no las *Fábulas*) de La Fontaine, el *Cuento del tonel* de Swift, *Las ruinas de Palmira* de Volney, el *Diccionario* de Bayle, *Santiago el fatalista* de Diderot, los *Nuevos cuadros de viaje* de Heine, las *Poesías* de Clement Marot, el *Paraíso perdido* de Milton, *El negro y el rojo* de Stendhal, las *Canciones* de Béranger, el *Curso de filosofía* de Comte, la *Historia de la literatura inglesa* de Taine, *Madame Bovary* y *Salambó* de Flaubert, *Nuestra Señora de París* y *Los miserables* de Hugo, los *Evangelios* de Leopardi y aun las *Escenas de la vida de bohemia* de Murger. En cambio está condenada la obra total de Eugenio Sué, Balzac, Campanella, George Sand, los Dumas padre e hijo, Spinoza, Voltaire, Renan y France. Si tiene usted estos libros en ediciones baratas o en traducciones, despréndase inmediatamente de ellos, y quémelos sin titubeos. Y si los tiene usted en el idioma original, en papel de hilo y encuadernados en marroquín, no se moleste: envíemelos a mí, que yo me encargaré de la quemazón.

•

Atlántida, fundada el 7 de marzo de 1918. Es publicada mensualmente en Buenos Aires, Repúb. Argentina, por la Editorial Atlántida, S. A. Dirección General y Talleres: 579 Azopardo R. 91, Bs. Aires. T. A. 33, Av. 4594. Precio del ejemplar de ATLANTIDA: $ 2 en toda la República. Suscripción anual en la Repúb. Argentina, países de las Américas del Sur y Centro, México, Estados Unidos y España, comprendidos en la Unión Postal Panamericana: 1 año, $ 20 m/n.; 6 meses, $ 10 m/n. En los países comprendidos en la Unión Postal Universal, con tarifa postal reducida para impresos: 1 año, $ 22 m/n. En los demás países: 1 año, $ 25 m/n. Por suscripciones o ejemplares sueltos dirigirse al agente local o a esta Administración. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 261.513. Representantes generales para publicidad: en Estados Unidos de América: H. J. Wandless Co., 205 East 42nd. Street, New York 17, N. Y. En Gran Bretaña: Atlantic-Pacific Representations, 69, Flee Street, London E. C. 4.

CORREO ARGENTINO — Central (Suc. 34-B)
FRANQUEO A PAGAR — CUENTA 36
TARIFA REDUCIDA — CONCESION 17

28.000 ejemplares es la tirada de la presente edición y de esta cantidad nos responsabilizamos moral y legalmente ante quienes anuncian en ATLANTIDA.



El bienestar tiene un nombre
y una CALIDAD TRADICIONAL
Muebles Barzi
Muebles tipo Colonial Inglés construídos en madera de Peteribí
84 años de experiencia consagraron como INOBJETABLE, la CALIDAD de Muebles BARZI.
Es que, con materiales selectos, mano de obra maestra y seria dirección artística, logró hacer de su nombre un sinónimo de BIENESTAR!
PERCHA
"ESSENTIAL"
Para conservar mejor su ropa $ 40.-
Muebles Barzi
Fábrica fundada en 1864
RIVADAVIA 2201



Olympia Fields Country Club

Sus campos de deportes ofrecen a los numerosos asociados 5 espléndidas canchas de golf de 18 hoyos. Es uno de los clubes estadounidenses más amplios y pintorescos. En su suntuoso edificio se realizan reuniones de elevada categoria social.

Oleo especialmente ejecutado por el artista Jorge de la Puente para los Cigarrillos American Club ★ ★ ★

Córdoba Golf Club

Villa Allende

La privilegiada región en que se encuentra instalada esta importante institución, ha permitido construir una extensa cancha de golf de pintoresca belleza, con 18 hoyos interesantes y de excelente técnica. Allí se juega anualmente el Campeonato Nacional Abierto del Centro de la República. El Córdoba Golf Club fué fundado en 1922 y cuenta actualmente con casi mil asociados.

En la Argentina, como en los Estados Unidos las personas saben apreciar lo mejor, y fuman los finos tabacos ★ ★ ★ que componen la mezcla de los Cigarrillos American Club.